

PARIS BALEARES

FONDÉ EN 1953 par M. Jean COLL-RULLAN

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION : 25, Rue Sébastopol - REIMS

NOTAS DE VIAJE

Las aventuras de autobús no se terminaron. Tengo la costumbre de pasar mis vacaciones en un pintoresco pueblo de la isla con el cual me ligan vínculos de familia y naturalmente lo aprecio.

Para tomar el autobús procuro siempre ser de los primeros en escoger la plaza, pues el amigo autobús no es muy cómodo que digamos, al entrar en él no es difícil, pero para salir cuando está lleno de viajeros no es la misma historia. Los asientos no convergen los unos con los otros, los hay que están de frente y las rodillas se entrelazan con otros, también los hay delado y por detrás, el problema es que cuando está lleno es un laberinto por salir de él.

Verdaderamente no tiene nada de moderno, es típicamente antiguo y por las carreteras de la isla no circula ningún ejemplar como este raro vehículo a motor que según ciertos especialistas de cosas antiguas se pierden en la época en que fué construido.

En fin no nos rompanos la cabeza por saber cuantos años tiene.

El autobús en cuestión aunque parezca que sea construido para transportar « chots o porchs » no deja de ser una apreciable histórica que seguramente algún museo extranjero de antigüedades pagaría un buen precio por él.

Estando encajonado, que digo sentado en el autobús de pronto se acerca una nube de turistas extranjeros armados (no de pistolas) sino de sendos aparatos fotográficos y apuntando hacia mí disparan sus objetivos ! clic ; clic ; por delante, hacia atrás, por los lados hasta por dentro. Al momento comprendí que la fiesta se hacia por mí pues no había otro viajero y de buena fe creí que me habían confundido por un gran artista de cine o por un rey sin corona.

Entre los turistas había hombres y mujeres de diferentes nacionalidades como variada vestimenta multicolor daban una nota simpática de todas estas gentes que exclamaban entusiasmadas al fotografiar : formidable ! formidable !

Con un poco de decepción: comprendí que el festival no era en honor mio sino por mi caro autobús. Cerca del grupo de turistas se encontraba un guardia urbano que los miraba con ternura sonriéndose bajo sus bigotes simétricos de vez cuando me echaba una ojeada compasiva que seguramente le hacia la impresión al contemplarme como « une arengade dins es casco o de une figue dins es caixó ».

N. d. A.

Domingos de Ramos

Por JOSE REINES REUS

I

Llevando palmas y ramos, símbolos de paz y amor, os aclaman traicioneros los enemigos, señor,

Llevando palmas y ramos... menos los niños, Señor que los niños siempre fueron amigos del Salvador.

Llevando palmas y ramos con sonrisas de traición, los fariseos van trazando ruta de muerte y dolor.

Llevando palmas y ramos... que todos traidores sor: menos unos elegidos por compañías de amargor.

Llevando palmas y ramos os reciben hoy, Señor, los mismos que preparando van vuestra crucifixión.

Y vos, con la faz sonriente les daís vuestra bendición. ¡ Qué vuestra doctrina santa sólo sabe de perdón !

DIALOGO ENTRE EL NOY Y LA CARTA DE VUELTA

EL NOY — Como estas aqui ? yo te envíe a Mallorca a Mare-Nostrum ?

LA CARTA — Asi lo he hecho : he ido a Mare-Nostrum y allí fe han dicho : El Señor Vich ha partido « sans laisser d'adresse, en claquant la porte ! ».

EL NOY — Però, es posible, Señora Carta, lo que acabas de decirme ?

LA CARTA — Esto es la verdad, Señor ! Expedicionario ! sino fijese en mi exterior (el sobre) lleva todavía la marca de Mare-Nostrum, con la rota en Francés : « Reparti ; absent ».

EL NOY — Es muy cierto, Señora Carta, però existe un indicio que si el Señor Vich partió « en claquant la porte » es que piensa no volver a Mare-Nostrum !

LA CARTA — Si el Señor Vich no hubiere pagado la nota seguramente que Mare-Nostrum hubiera tenido interes de guardar la dirección del Presidente...

EL NOY — Sabes que tienes bastante imaginación ! No había pensado en ello ! Ahora que nuestro amigo Simó. de Rouen y Bonnin, de Palma estuvieron en error al hacerme saber que el Señor Vich saldría el primero del Año de Mare-Nostrum ?

LA CARTA — Es muy posible ! però el Señor Vich seguramente estaba cansado, arto de contemplar el techo, las paredes, las alas de las monjas y todo de color blanco ! y quiso cambiar de paisaje ! tomando la « quille ! » unos cuantos días antes del tiempo fijado y que seguramente partió por « S'arracó » ! estoy seguro de ello !

EL NOY — Entonces ! porque no fuistes a S'arracó ?

LA CARTA — Porque en Mare-Nostrum no se ocupan de estas cosas ! Allí le abren a uno la barriga, o le sierran una pierna, en menos tiempo que canta un gallo, però allí no es una

(Pasa en página 2)

Plégaria del Centurion

Por JOSE REINES REUS

II

¡ Ay, Señor ! cuanto frio de dolor en tu carne desgarrada !

Tristemente así, en la Cruz prendido, eres nada y todo lo eres, Señor !...

Nada para los que te han herido y beñado todo para los que te han seguido y llorado.

Yo también, Señor, para quien Tú fuiste nada, quiero que lo seas todo ; y me devuelvas la lanzada para, limpio de pecado y lodo, sentir en mí este trío de dolor de tu divina carne desgarrada.

Pascua de Resurreccion

III

Cesa en tu llanto Maria y alegra tu corazón que está vacío el sepulcro y está con vida el Señor !

¡ Aleluya Aleluya ! campanitas del amor. Hoy es día de alegría ¡ Pascua de Resurrección !

15 Février 1964,

DIALOGO

(Viene de la primera página)

Casa de Correos y menos quieren hacer de cartero : « Ce sont des choses qui ne sont pas rentables ! »

EL NOY — Ahora lo comprendo todo ! Però, por mi parte, una vez que el Señor Vich « est parti » de Mare-Nostrum, Nuestra Madre no me interesa un pepino ! Así es que vas a S'Arracó por ver el Presidente y le dices de mi parte que lamento muchísimo lo sucedido y que le deseo aunque sea con un poco de « retard » un feliz Año nuevo, mejor que el de 63 ! causa de sus males y que pronto se reestablezca para bien suyo, el de su familia, por todos los « Cadets » y por el « PARIS-BALEARES » enfin para cortendo mio !

LA CARTA — Pero, Señor Noy ! eso ya se lo digo también : se hará dos veces que le repite lo mismo !

EL NOY — Yo lo sé ! seran dos veces que se lo desea... Pues yo no soy de Madre Nuestra : No faltaba más !

« Allez ! file tout droit à S'Arracó ! »

por Noy d'Andraitx.

ELECTRICITÉ

Le prodigieux développement économique de l'Espagne et l'élévation parallèle du niveau de vie de la population ont entraîné un appel croissant aux diverses sources d'énergie. Et ce qui concerne plus particulièrement l'électricité, la demande est passée de 3 milliards de kilowatts-heure en 1939 à 21 milliards de kilowatts-heure en 1961, soit 7 fois plus. Pour répondre à cette demande ont été édifiés d'innombrables centrales thermiques et hydro-électriques. Il ne se passe pas d'année qui ne soit inauguré un nouveau barrage à double effet : production de courant et irrigation. On peut même affirmer que, dans ce domaine, l'Espagne possède une très rare densité d'installations.

En période de basses-eaux, l'été par conséquent, l'Espagne doit cependant acheter 300 millions de Kw-h. à la France, pour faire face à ses besoins. En revanche, l'hiver les échanges se font en sens inverse : l'Espagne cède à la France plus de 500 millions de Kw-h. La balance des échanges fait donc apparaître une différence de plus de 200 millions de Kw-h. au crédit de l'Espagne.

M. F. G.

“ ESPANA ”

Un livre à acheter !

Grace à l'obligeance de M. Linares, Attaché de Presse à l'Ambassade d'Espagne, et de M. Mut, Directeur de l'Office de Tourisme Espagnol à Paris, je viens de lire avec un intérêt passionné, le splendide volume : « España », édité par le service d'Information Espagnol.

A vrai dire, les qualités de cet ouvrage sont telles que je me sens embarrassé pour vous en faire une présentation qui soit, à la fois, concise et complète.

Je vous dirai seulement qu'il s'agit d'une luxueuse publication in-8°, sur papier glacé et sous couverture de lin, que l'on peut se procurer au prix infiniment modeste de 100 pesetas, en s'adressant au Servicio Informativo Español, Apartado 19.101, à Madrid. En près de 300 pages sont présentés tous les éléments capables de faire mieux comprendre, mieux apprécier l'Espagne, dans son passé et dans son présent.

L'ESPAGNE DE TOUJOURS :

Cette première partie de 68 pages dresse d'abord un tableau géographique et historique du pays, avant de dépeindre les Espagnols et la société espagnole : les constantes de leur personnalité (élément religieux, sobriété, élément éthique, amour de la tradition, individualisme, sens de l'honneur), la population, les coutumes et les traditions (famille, demeure, châteaux, costumes régionaux, artisanat, fêtes, tauromachie, cuisine et vins...)

L'ESPAGNE D'AUJOURD'HUI :

Dans cette seconde partie sont examinés successivement :

— l'organisation politique et administrative du Pays (Constitution, forme politique de l'Etat, fonctions du Chef de l'Etat, Conseils de Régence, Les Cortés, Mouvement National, Gouvernement et Administration Centrale, Administration Consultative, Administration Locale).

— La politique Extérieure devant la situation mondiale, la défense de l'Occident, les Organismes internationaux, le Marché-Commun, l'Hispano-Amérique, le Portugal, l'Europe, l'Afrique et l'Asie, les Etats-Unis...

— La culture (Enseignement, recherche, institutions culturelles, littérature, Beaux-Arts, information et éducation populaire).

— l'Economie (revenu national, agriculture, pêche, mines, industrie, plans et programmes, transports et communications, finances, commerce, tourisme, provinces d'outre-mer).

— le droit et la justice.

— le monde du travail et son organisation syndicale.

— divers autres aspects de la vie espagnole (logements et urbanisme, la famille, les sports, la santé et les œuvres sociales).

Une telle énumération pourrait laisser croire qu'il s'agit là d'un ouvrage austère, d'une sorte de manuel scolaire. Il n'en est rien. Il s'agit, bien au contraire d'une étude écrite sous une forme attrayante et superbement illustrée de 70 vues en couleurs. Je l'ai lu d'un bout à l'autre sans jamais éprouver le moindre ennui, en retrouvant des notions et des paysages connus, en découvrant par ailleurs des quantités d'idées et d'aspects auxquels je ne m'étais pas jusqu'à présent attardé.

Il est incontestable que voilà un volume précieux à bien des titres. Il intéressera évidemment le lecteur étranger, mais je suis certain que l'Espagnol lui-même le lira avec intérêt et avec profit.

Avant de terminer cette chronique, je voudrais citer ici les réalisateurs de ce remarquable ouvrage de documentation et de vulgarisation :

— Maquettes et dessins : J. Garcia Ochoa ;

— Cartes : M. Arjona ;

— Graphiques : M. Arjona, F. Espinosa ;

— Photographies : Archives Arriba, Ciganovic, Catalá Roca, Dominguez Garcia, F.I.S.A., F. Rojas, F.O.A.T., Isasi, I.N.I., Kindel, Mamegan, Ministère de l'Education Nationale, M. Cuenca, Paisages Españoles, Pando, Rickenbak, Scala, Service Officiel de Photographie.

— Imprimerie : Hauser et Menet S.A. (Madrid) — Editions en Espagnol et en Français.

Michel F. GAUDIN.

“ Printemps à Valence ”

Est-il un printemps plus beau qu'à Valence,

Est-il un printemps

Aux parfums plus doux, aux fruits plus tentants,

Printemps où le soir, le palmier balance

Le panache vert de ses hautes palmes

Sur la vaste mer des orangers calmes ?

Est-il un grand bois, sur toute la terre,

Est-il un grand bois

Plus grisant aux sens, mieux gardé des froids

Que ce bois sacré plus vert que le lierre,

Où l'hiver susperd, au lieu de son givre,

Des fruits savoureux aux reflets de cuivre ?

Est-il une fleur parmi les légendes,

Est-il une fleur

Plus chargée d'amour, de miel et d'odeur,

D'un blanc nuptial, aux vertus plus grandes,

Que la fleur d'Avril fait éclore en franges,

Magie blanche autour de l'or des oranges ?

Est-il une mer plus bleue que la nôtre,

Est-il une mer

Aux bords moins troublés, au flot moins amer,

Est-il une mer plus femme qu'une autre

Que celle qui vient mourir sans furie

Près de notre rive ardente et fleurie ?

Est-il un amour, ô ma bien-aimée,

Est-il un amour

Plus fort que celui qui naît chaque jour

De nos cœurs, dans la forêt parfumée,

Que jamais l'hiver n'endort ni n'endeuille,

Où renaît la fleur sous la même feuille ?

José DEYA.

Avez-vous réglé

vos cotisations ?

Facilitez notre travail

en nous envoyant

vos cotisations.

Creacion de un GRAN MUSEO en Mallorca

Abogábamos en fechas pasadas desde estas mismas columnas, por una mayor atención hacia los problemas culturales de la isla, a fin de enlazar con broche de oro el lema de « Turismo y Cultura », equilibrio constante entre dos cosas que debieran prevalecer, para el buen nombre de la isla y de España. Lo de la Universidad Luliana, que otrora brilló con propios destellos, no debe dejarse de la mano y estamos seguros de que un día u otro faltará el indispensable apoyo estatal, si el modo de pedir lleva en sí inherentes la firmeza y la razón.

Ahora se acaba de otorgar a los mallorquines, algo que asimismo hacia mucha falta: la creación de un gran Museo, que abarque los diferentes aspectos artísticos de la isla y del resto de España, habida cuenta de los numerosos turistas que visitan la isla, que de ese modo hallarán un exponente de nuestro acervo cultural.

Ello ha sido posible, en cuanto a ubicación, por el hecho de quedar desocupadas las amplias salas que hasta ahora cobijaron los distintos departamentos de la Audiencia Territorial, que han pasado al renovado palacio de Casa Zaforteza, con el apropiado denominativo de Palacio de Justicia. Se trata de una auténtica joya arquitectónica, con grandes balcones artísticamente labrados y un amplio patio con columnas al estilo del Renacimiento italiano.

El nuevo Museo será instalado, como queda dicho, donde estaba la Audiencia, es el histórico recinto del palacio de La Almudaina, antigua Zuda de los árabes, y que luego sirvió de residencia de los Reyes de Mallorca. Su situación es inmejorable, frente a al mole ambarina de la Catedral, con el mar al pie y la incomparable vista de la bahía.

Han estado recientemente en Palma destacadas personalidades del Patrimonio Nacional, con objeto de dar las ordenes oportunas para la iniciación del necesario acondicionamiento relativo a la instalación del Museo, que dicho Patrimonio piensa nutrir espléndidamente; siendo de esperar que vuelvan a Mallorca los trofeos pertenecientes al invicto Rey don Jaime I, el conquistador de la isla, que se encuentran ahora en la Real Armería de Madrid; lo cual constituye un bien y natural anhelo.

La puesta en marcha — que se calcula será dentro de pocos meses — constituirá un fervido anhelo de los mallorquines y vendrá a sustituir el triste remedo del titulado Museo de la Lonja, pobremente instalado actualmente en el interior del maravilloso edificio, que se podrá destinar a otros menesteres.

A. VIDAL ISERN.

Comme l'ex-roi Farouk et le président Roosevelt un Marseillais a collectionné le monde entier en 180 kilos de timbres (105.000)

Avec la permission de l'hebdomadaire « Semaine Provence », de Marseille — 17-24 Janvier 1964.

Comment dissimuler aux yeux du fisc américain — et de complices avertis — 250.000 dollars volés pendant la dernière guerre? Stanley Donen, dans son film « Charade » nous donne la réponse: les timbres. Il suffit d'en acheter trois parmi les plus rares, donc les plus chers et de les coller sur une enveloppe anodine adressée à sa femme.

Encore faut-il espérer que l'enveloppe ne tombe pas sous les yeux d'un philatéliste. Car la philatélie est le genre de collection le plus répandu à travers le monde: environ 37 millions de personnes y consacrent leurs loisirs. Et cette passion s'explique fort bien car la collection de timbres-poste est à la portée du plus modeste des écoliers qui peut, sans aucune dépense, réunir une collection de timbres usés, collection qui, au cours des années, avec des moyens et un esprit de continuité, devient une collection volumineuse et de grande valeur.

Le roi Farouk, le roi d'Italie, le roi Carol de Roumanie, le roi George V étaient d'enthousiastes collectionneurs. La collection de ce dernier a été poursuivie par ses successeurs et, maintenant, est considérée comme l'une des plus complètes du monde.

Le président Roosevelt, malgré les charges écrasantes de son mandat, consacrait plusieurs heures par semaine à l'étude et au classement de sa collection composée de 130 petits albums. Il déclarait d'ailleurs un certain jour: « Je dois à la philatélie une bonne part de ce que je suis ».

UN DES PREMIERS

PHILATELISTES DE FRANCE

A Paris fonctionne une véritable bourse dont les transactions portent sur des millions.

A Marseille même, on peut estimer les collections à plusieurs millions de francs nouveaux. Plusieurs sociétés groupent un millier de philatélistes et chaque Dimanche leurs adhérents se réunissent et procèdent à des achats et ventes.

Mais peu de personnes savent que notre ville abrite l'un des premiers philatélistes de France, M. Mas M. Vincent Mas est l'associé de la plus ancienne maison d'importation de fruits et primeurs d'Espagne et les bateaux venant de Valencia lui appor-

tent dans la capitale phocéenne leurs cargaisons d'oranges.

Ardent philatéliste, il commença à l'âge de 12 ans sa collection qui, maintenant se compose de 38 albums, 105.000 timbres différents représentant tous les pays du monde. Cette collection d'un poids de 180 kilos, contient 83 pays complets c'est-à-dire la totalité des timbres émis par ces pays depuis 1940 jusqu'à nos jours.

La totalité des colonies anglaises y sont représentées avec toutes les séries complètes à partir d'Edouard VII jusqu'à celles d'Elizabeth II.

Dans cette collection figure également les 670 timbres émis par 40 pays ayant trait à la découverte et la colonisation des trois Amériques, à partir du départ de Christophe Colomb du port de Palos de Moquer (1492) jusqu'à la fondation de San Francisco et Californie (1776) par le missionnaire franciscain majorquin Fray Junipero Serra, le dernier des Conquistadors.

M. Mas peut se vanter d'avoir été, tant en Espagne qu'en France, l'un des premiers fondateurs de la collection thématique, adoptée aujourd'hui par la plupart des philatélistes du monde entier. Cette collection consiste à réunir dans des albums spéciaux des timbres d'un même sujet. Les motifs les plus favorisés par ce genre de collection sont en ce moment les sports (Jeux Olympiques), les animaux, les fleurs, la Croix-Rouge, la peinture, les motifs religieux, les célébrités, les conquêtes de l'espace, la Poste ancienne, les chemins de fer, etc... Les thèmes en philatélie sont inépuisables. Tous les faits historiques, toutes les branches du savoir humain y sont représentées.

LA MAXIMAPHILIE

Pionnier de la Maximaphilie, M. Mas collectionne « les cartes maximum » depuis une vingtaine d'années. La carte maximum est une carte postale illustrée avec un timbre-poste de sujet analogue ayant pouvoir d'affranchissement, apposé côté vue, avec une oblitération postale concordante ou appropriée. En 1933 et 1934, lors de ses voyages dans les mers polaires, les pays Scandinaves et la Russie, il put acheter cartes et timbres concordant, les fit oblitérer dans les capitales des pays visités, ce qui lui permit de fabriquer des cartes maximum 100 pour 100, les plus anciennes du genre et peut-être mêmes uniques au monde.

Il possède également une rareté postale, une enveloppe envoyée de Toga, île minuscule de Polynésie, entourée d'une ceinture de récifs de co-

raux en interdisant l'accès aux bateaux. La correspondance est enfermée dans une caisse de métal qu'une fragile pirogue transporte à un point déterminé et qui est laissée flottante jusqu'à ce qu'un bateau s'approche de l'île tous les deux mois. L'oblitération de l'enveloppe possède la particularité d'être en six langues et celle d'être certifiée par le capitaine du bateau, avec indication de latitude et longitude.

Passion, manie, « hobby », la philatélie est encore plus: un fait économique et un investissement rentable. « Les neuf premiers timbres émis par le nouvel Etat d'Israël valaient à l'émission 28 francs; ils ont aujourd'hui une valeur de 2.000 francs. Un autre exemple: la série de six timbres surchargés émise par le Vatican en 1934, avec l'effigie de Pie XI, qui, à l'émission coûtait la modeste somme de 13 lires, a été achetée ces jours-ci par un négociant parisien pour la coquette somme de 2.600 francs!... Connaissez-vous peut-être d'autres investissements plus intéressants? Et si cela ne suffisait pas, nous ajouterons que la fameuse collection Maurice Burrus, qui se vend actuellement aux enchères, par lots classiques, dans les grandes capitales d'Europe et d'Amérique, est estimée à la somme fabuleuse de 3.600.000 livres sterling, soit, en Anciens francs: 4.975.200.000! »

Certains petits pays comme Monaco, San-Marin, le Luxembourg, le Liechtenstein, tirent de l'émission de timbres leurs principales ressources.

Mais si une collection générale était encore possible à constituer il y a quarante ans, elle est devenue impossible à cause du grand nombre d'émissions sortant sous n'importe quel prétexte. Le chiffre d'affaires de la philatélie est difficile à préciser, mais son importance est inimaginable lorsqu'on sait, par exemple que les « deux premiers, de l'île Maurice », sont cotés à 125.000 francs et le « centime carmin » de la Guyanne anglaise dont il n'est connu qu'un seul exemplaire, est évalué à plus de 600.000 francs!

Mais tous les passionnés de philatélie ne pensent pas — ou fort peu — à l'aspect commercial de cet art, car c'est un art qui instruit. Au Danemark la philatélie est obligatoire dans les écoles car elle est considérée comme une excellente méthode pédagogique.

Et peut-être verrons-nous un jour les écoliers français travailler leur « philatélie... » et comme leurs aînés, s'y passionner.

FRANCE VALLENCE.

En Mallorca

han florecido los almendros

No por haber alcanzado categoría de trópico, deja de ser menos maravillosa la anual floración de los almendros. Ese frágil arbolillo mediterráneo, que cual *Bella Durmiente* permanece aletargado, moteadas sus ramas de hojas amarillentas, a partir de las primeras inclemencias del otoño mucho antes del tiempo normal en que aparece la primavera con todas sus galas, efectúa la eclosión de sus rosados botoncitos de los que nacen miles de blancas mariposas que permanecen estáticas, impolutas sobre el árbol que ha cobrado nueva vida, ofreciendo un espectáculo sin par que reclama por sí solo una visita a la isla.

No se ha ponderado aún debidamente, a efectos de propaganda turística, lo que es y lo que representa, para el recreo de la vista y el solaz del espíritu, la floración de los almendros, con el contraste de la alfombra de verde reciente y la rutilante claridad de un sol que ha dado paso al denominativo que justamente ostenta Mallorca, de Isla Dorada ».

Por montes y laderas, así como por el extenso llano, crece el almendro sin mayores cuidados que alguna poda para alcanzar una recolección en extremo remunerativa y que constituye la base de la economía agrícola de la isla. Si el vendabal abate algún tronco añoso, se repone enseguida con otro arbolillo sacado del plantel que siempre se tiene dispuesto para meterlo en un hoyo y dejarlo al cuidado de Dios. Y millones de almendros, aparte de la poética razón de su belleza, construyen otras tantas perspectivas económicas para el payés mallorquín pendiente siempre de las cotizaciones que alcanza el delicado fruto.

Har: florecido de nuevo los almendros, como un milagro de paz y bienandanza y no tenía más remedio que consignarlo el cronista, par ir paralela su información a la de tantos anhelos que resucitan cada año con esta bendición.

A. VIDAL ISERN,
de la « Asociación Española de Escritores de Turismo ».

“ Ecos de Ponent ”

Marian VILLANGOMEZ poeta de les Balears

Marian Villangómez, que, tant per la qualitat com per la quantitat de la seua obra literària, meriex esser considerat com un dels poetes més representatius de les lletres balears dels nostros dies, ara afegeix a la llista de les seues publicacions un nou llibre de poemes.

« *Declarat amb el vent* » — El seu darrer aplec de poemes — apunta molt apunyalat. El vers resc, sempre renovat i sense amareraments, d'En M. Villangómez cala ben fons a dins nostros i una frescor novella batega en els seus apunts paisatgístics : « *Plou al mar, als puigs, als horts, als camps erms prop de la sal ; s'allarga pels estanys, igual* ».

L'agilitat dels seus poemes no l'obstaculisa, emperó, per plantetjar-se problemes d'una fondària poc corrent a les nostres lletres insulars. Escoltem-lo quan, amb un crit de tragèdia incontenible, exclama :

« *Estimra tant la terra, Déc meu, serà estimar-te també una mica a Tu ? O és així que t'amaques ?* »

A vegades la seua expressivitat adopta la forma d'una rondaia, com en la poesia « *Formentor* » :

« *Per on En Costa passava,
mirava, sentia, deia...* »

Per tot arreu se troba i s'endevina una profunda humanitat d'una gran qualitat lírica :

« *Cadascú té el seu regne pàl. lid de l'elegia,
intim de rares plantes amb alguna flor trista,
submergit laberint de lents camins, de somnis* ».

Amb aquest llibre, l'Editorial Barcino, que tan bona acorda donia als escriptors de les nostres illes, s'apunta un nou èxit editorial i En Villangómez, des de la seua bellíssima Elviça, llança un sospir pla de missatge autèntic i universal.

LLORENÇ VIDAL.
Cadiz, 29 de febrer de 1964.

“ Ecos de Mallorca ”

El Pintor GUSTAVO

(Medalla Cervantes de les Cadets de Majorque)

Del dia 15 al 28 de Febrero en la Sala Minorica de Palma de Mallorca, ha colgado sus dibujos el joven pintor Gustavo ; dibujos que son el fruto de su viaje en camello reali-



sa para trasladar al papel la realidad que le circunda.

Hace tan sólo unos meses ganó en Paris y en reñida competencia con los más significados valores pictóricos de cada nación la « Medalla de los jóvenes artistas » el más apreciado y elevado galardón que se concede en la capital Francesa, este le fué dado en una solemne ceremonia, en medio de aplausos y en tanto vibraran en el aire los acordes del himno nacional español.

Ha espuesto, igualmente, en Paris y otras diversas capitales europeas siendo primera medalla de Dibujo del Salón de Otoño de Palma de Mallorca.

De los dibujos colgados en la Sala Minorica, dos de ellos han sido ya adquiridos ; uno por una artista de cine española Marisol y el otro por la famosa presentadora de televisión Ana Maria Solsona. Es de esperar que los Ayuntamientos mallorquines adquieran los otros.

En fin, un nuevo éxito del joven pintor Gustavo que, si bin nació en Cartagena, podemos considerarlo como Mallorquín, pues, desde muy niño vive en Mallorca.

JOSE REINES REUS.

dado en compañía del novelista mallorquín Vidal Perelló, a través de los pueblos de Mallorca, y que servirán para ilustrar una importante obra próxima a publicarse en inglés y en español.

El pintor Gustavo, que auna a su juventud la maestría en el oficio, tiene en su haber una facilidad asombro-

AVION QUOTIDIEN PERPIGNAN-PALMA

SERVICE CHARTER SPECIAL du 15 JUIN au 12 OCTOBRE

Perpignan départ ... 10 h. 00 Palma départ 12 h. 30
Palma arrivée 11 h. 30 Perpignan arrivée . 14 h. 00

TARIFS : Aller : 70 fr. — Aller et retour : 140 fr. — Enfants : 1/2 tarif.

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : VOYAGES B. P.

39, Quai Vauban — PERPIGNAN — Téléphone : (69) 34.27.54 et 58

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

RESTAURANT BARCELONA (fondé en 1928)

9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX^e

PRÈS DU FOLIES-BERGÈRE

TÉLÉPH. : TAITBOUT 47-66

Pendant le Dîner

Chants et danses régionales d'Espagne

Félix FERRER, Propriétaire

L. VICENTE DE ORO JOAILLIER - FABRICANT

Atelier : 3, rue des Pyramides, Paris-1^{er}

Téléphone : OPERA 32-94

Magasin : 27, r. Jean-Mermoz, Paris-8^e

(Angle Faubourg Saint-Honoré)

Téléphone : BALZAC 26-69

BABY-TUILERIES - (MULET & C^{ie})

Vêtements d'enfants

326, rue Saint-Honoré - Paris (1^{er})

Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN

30, rue Bezout - PARIS-XIV^e

Tél. Gob. 71-59

BORDEAUX

HOTEL - BAR - RESTAURANT
« ANTOINE »

A. GAMUNDI, Propriétaire

Vice-Président

2, place Francis-de-Pressensé, 2

Tél. 92.42.48

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORE

ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier
Salle pour 120 couverts - Chambres
41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

CHALONS-sur-MARNE

MON RESTAURANT

MAISON FONT

Cuisine soignée - Noces - Banquets
Salle pour 120 couverts - Chambres
1, Quai Barbat, Téléphone : 9.35

ETAPLES

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION
FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT « LA GROTTTE »

Gabriel Marti, Traiteur

(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana

19, rue Mercière - Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE

RESTAURANT AUMAGE

ARBONA, propriétaire

3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE

(près du Cours Belsunce)

Téléphone : COL. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL-RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole

Service à la carte et à toute heure

10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Vice-Président des Cadets)

Service à la carte et à toute heure

7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

F. VICH

Tél. Matin : 47-20-93 - Soir : 47-59-60

Commis. fruits - primeurs - légumes

25, rue de Sébastopol - REIMS

TOULOUSE

WILSON CINEMA

Propriétaire Maurice MALAVAL

(Membre des Cadets)

18, Place Wilson, 18 - TOULOUSE

LES AMIS DE LA LANGUE D'OC

Réunion tous les vendredis à 21 heures

Café Aux Armes de la Ville (sous-sol)

Place de l'Hôtel-de-Ville, PARIS (IV^e)

GRENOBLE

■ On nous a tardivement signalé le court séjour en notre cité de nos amis Jacques Covas et de Madame. Ils viennent de nous quitter pour Andraitx, où nous leur souhaitons un très bon séjour.

■ Dans une agence de voyages, nous avons appris que la Compagnie de Navigation Mixte a plaisamment « baptisé » ses paquebots faisant la ligne des Baléares : « *Le Majorquin* », assurant le trafic Marseille-Palma, aller et retour et le paquebot « *Le Catalan* » assurant la liaison Marseille, Palma, Barcelone et retour. Tous nos vœux de longue carrière à ces paquebots si bien équipés pour assurer nos voyages vers les Iles qui nous restent si chères !

■ On nous communique également qu'un service aérien hebdomadaire relie Lyon à Palma, en trois heures. De Grenoble, pour ceux qui préfèrent la voie ferrée « *Le Catalan* », autorail rapide et de grande classe est à leur disposition. Il passe tous les jours, en direction de Barcelone, venant de Genève. La durée du voyage est d'environ 9 heures. N'est-ce pas un beau et rapide voyage en perspective ! ? !...

■ Depuis quelques jours, le drapeau olympique flotte devant l'Hôtel de Ville de notre ville. C'est que Grenoble a été élue comme cité-olympique pour organiser les prochains jeux olympiques d'hiver, en 1968.

G. M.

LE HAVRE

■ Depuis le départ pour Carcassonne de notre aimable et dévouée correspondante locale, Mademoiselle Antoinette Valles, devenue Madame Georges Mayol, nous avons contacté en vain quelques familles, afin de retrouver un correspondant local, pour la collecte des articles et chroniques, ainsi que pour l'encaissement des cotisations annuelles. Espérant que cet appel sera entendu et qu'un jeune ou une jeune bonne volonté voudra bien assurer la continuité de ces services absolument nécessaires. — Le Comité-Directeur demande de bien vouloir s'adresser à M. l'Abbé Joseph Ripoll, Curé de Tancarville, qui donnera toutes indications utiles. Téléphoner aux heures avoisinant les repas, au 5 Tancarville-Haut. Bien préciser Tancarville-Haut, sinon vous seriez en communication avec la Régie des Chemins de fer, ce qui n'a rien à voir avec les Cadets de Majorque...

NANTES

■ Le 10 Février, Madame Alemany est décédée au centre hospitalier de Saint-Nazaire, où elle était en traitement depuis de longs mois. A sa famille éprouvée nous adressons nos bien sincères condoléances.

■ Après un reposant séjour à S'Arraco Madame Antonia Simo est revenue, accompagnée de ses deux petits-enfants.

■ Notre dévoué correspondant D. Antonio Garau vient de rentrer de S'arraco, avec d'agréables souvenirs de son « farniente » à la terrasse du Café Ca'n Nou...

■ Madame Bernardo Reynes est, en ce moment, à Soller, où elle compte passer quelques mois au milieu de sa famille.

■ Les « Cadets » supporters de football ont été heureux d'apprendre les succès du « Real Madrid » et du « Zaragoza ».

A. V.

■ Il y a environ un an, nous signalions que Nantes se classait au huitième rang des agglomérations françaises, avec une population de 327.636 habitants.

De récentes déclarations du Délégué à l'Aménagement du Territoire laissent prévoir un nouveau développement de cette métropole qui, en 1985, verra sa population atteindre 500.000 habitants.

Nantes se classera alors au cinquième rang des villes françaises, à égalité avec Bordeaux, Grenoble, Nice, Rouen, Strasbourg et Toulouse.

M. F. G.

SAINT-NAZAIRE

■ Despues de unos cuantos meses de reposo osea de tranquilidad en S'Arraco, ha llegado desde quince dias nuestro Cadet Francisco Pujol y su esposa Catalina ; en donde viene a pasar cuantos meses para remplazar a sus cuñados Gaspar Alemany y su esposa, saliendo de su torno para S'arraco, deseandoles felizes dias y salud, a su esposa principalmente.

Esperamos que abran pasado felizes dias en S'Arraco, la señorita Catalina Palmer Andreu y Guillermo Pujol (Saco) el dinamico comerciante ! Los saludamos todos !

Alberti.

Agence de Voyages ALCOVER

AUTOCARS « LES CARS BLEUS »



177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39

160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34

LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 A 61 PLACES

SEJOURS ET VOYAGES ORGANISES

BILLETS TRAIN

LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS

PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

MAJORQUINE 17-18 ANS, est demandée dans famille Majorquine du Nord, pour s'occuper d'enfants et ménage. Bonnes références exigées. — *Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, TANCARVILLE (Seine-Maritime) — qui transmettra.*

JEUNE FILLE FRANÇAISE, 22 ans, secrétaire trilingue : Anglais, Espagnol, Allemand. Connaissances en douanes. Cherche emploi secrétariat ou réceptionniste grand hôtel — bord de mer pour saison ou année. *Ecrire : Antoine Vich, 44, rue de Pilleux à NANTES (Loire-Atlantique), qui transmettra.*

PARIS-BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baléares résidant en France : « LES CADETS DE MAJORQUE »
Siège Social : 25, rue Sébastopol, REIMS

Président : FRANCISCO VICH.

Secrétaire Général : M. JOSEPH RIPOLL
TANCARVILLE (Seine-Maritime)

Trésorier

Délégué général para Baléares :

JUAN BONNIN SERRA

C. San Nicolas, 34, PALMA DE MALLORCA.

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire

Service à la carte et prix fixe

Tél. : 47-36-46

49, Place d'Erlon — REIMS

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des « CADETS DE MAJORQUE » au titre de :

Membre d'Honneur 10 francs
Membre Donateur 20 francs
Membre Bienfaiteur 30 francs
Membre Mécène 50 francs
et recevoir gratuitement « PARIS-BALEARES ».

Nom et prénoms

Lieu et date de naissance

Nationalité

Profession

Adresse

(SIGNATURE)

(1) Biffer la mention inutile.

NOTA. — Tous les règlements, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des « Cadets de Majorque », C. C. P. Paris 1801-00.



Servicios de invierno

del 1° de Octubre 1963 al 30 de Junio 1964

Entre Mallorca, Menorca, Ibiza y la Peninsula

- Diario a las 22 horas (excepto domingos).
BARCELONA - PALMA
- Lunes, miércoles a las 13 horas.
PALMA - MAHON
- Diario a las 22 horas (excepto domingos).
PALMA - VALENCIA
- Martes a las 21 horas.
MAHON - PALMA
- Lunes y viernes a las 21 horas.
VALENCIA - PALMA
- Miércoles a las 21 horas.
PALMA - CIUDEDELA
- Martes y sábados a las 21 horas.
PALMA - ALICANTE
- Viernes a las 22 horas.
CIUDEDELA - PALMA
- Miércoles a las 20 horas.
ALICANTE - PALMA
- Lunes a las 22 horas.
CIUDEDELA - ALCUDIA
- Jueves a las 20 horas.
PALMA - IBIZA
- Sábados a las 14 horas.
ALCUDIA - CIUDEDELA
- Martes, jueves y sábados a las 13 horas.
IBIZA - PALMA
- Lunes a las 12 horas.

Perlas Manacor S. A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9

Teléfono : 16548

PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

TELEGRAMAS : PERMASA

- CRONICA DE BALEARES -

PALMA



San
Nicolás,
34
PALMA

BANCMARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particulière

PASEO MARITIMO

Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD

Antonio ALEMANY SERRA
Sucesor

Construcciones generales
Chalets modernos

Presupuesto para correspondencia
S'ARRACO

■ **ROGAMOS A NUESTROS
CORRESPONSALES TENGAN
LA BONDAD DE MANDARNOS
SUS CRONICAS A LO MAS
TARDE EL 20 DE CADA MES.
GRACIAS.**

PALMA

■ Palma ha sido designada como centro de experimentación de un perfectísimo plan de alcantarillado y saneamiento. Para estudiar las condiciones sobre el terreno y realizar los preparativos previstos, llegó, a nuestra ciudad el Subdirector General de Sanidad don Enrique Matas a quien acompañaban diversas personalidades, todas ellas técnicas en la materia: El Ingeniero Jefe de Obras Hidráulicas, un Ingeniero especialista en Urbanismo, y un Ingeniero especialista en Emisarios Submarinos.

La noticia es de una importancia y una envergadura tal, que vendría a ser para Palma un beneficio incalculable.

■ Hace unas semanas estuvo en nuestra ciudad uno de los más calificados ayentes del F.B.I. en misión especial para interrogar al Sr. D. Andrés Maltrás, antiguo artillero zamorano que reside en nuestra Isla desde hace más de quince años. El Sr. Maltrás pretende que para el asesinato del Presidente Kennedy fué utilizada un arma de su invención.

La posibilidad no ha sido confirmada ni desmentida.

■ Palma tendrá su gran Palacio de Congresos, que con un gran Teatro Romano, va a construirse junto al proyectado « Pueblo Español ». Las obras de construcción darán comienzo el Próximo mes de Abril. El Palacio de Congresos dispondrá de unas mil doscientas localidades. El Palacio Romano tendrá capacidad para noventa y dos personas sentadas y unas cuatrocientas de pie o con sillas adicionales. La disposición de ambos recintos, permitirá convertirlos, cuando interese y a efectos espectaculares en uno solo. El exterior del edificio será de estilo romano.

■ Por disposición del Consejo de Ministros, se procedió al cierre temporal de la Base Naval de Baleares. En una corta y emocionante ceremonia, fué arriada la Bandera del edificio de la Comandancia General de la Base, en Paseo Sagrera.

■ El Domingo 2 de Febrero, tuvieron lugar los actos de constitución del Ayuntamiento, del que cesaban los concejales que llevaban sesis en el cargo y entraban a formar parte de la corporación los que para substituirles, fueron designados en las recientes elecciones.

■ La Compañía Trasmediterránea, ha dispuesto encargar dos nuevos buques para las líneas con nuestras islas: uno de ellos se construirá posiblemente en Italia y el otro en Valencia. Tendrá: un andar de veintidos millas con capacidad para mil pasajeros y cien coches y estarán dotados de todas las comodidades.

■ A partir de Mayo próximo, nueve mil coches llegarán a Palma por vía aérea. A partir de este momento Mallorca contará con un importante « Puente aéreo » para automóviles, con cinco vuelos diarios, gracias a un reciente acuerdo de « Aviaco » y una compañía inglesa, mediante aviones especiales.

■ Desde algún tiempo, los obreros portuarios trabajan con un casco de acero de color rojo o amarillo, guantes y gafas especiales. Esta medida obligatoria de protección ha sido muy bien acogida por parte de los interesados.

■ Se encuentra ya en nuestra ciudad la emisora de televisión que va a ser instalada en el Puig de Alfabiá. Su montaje va a comenzar inmediatamente, y su puesta en marcha será un hecho, tan pronto quede lista la conducción de energía eléctrica.

■ Ha firaes de Junio próximo, Palma será la sede de un magno Certamen Nacional de Pintura de Paisajes y Costumbres de Baleares. Treinta de los mejores pintores españoles serán invitados a plasmar con su arte las bellezas de la Isla.

■ El año último vinieron a Baleares 676.203 turistas, 135.089 más que en

1962, con 7.068.271 estancias en nuestros hoteles, a los que hay que sumar los no contabilizados visitantes alojados en las 12.205 plazas de apartamentos y a los muchos cobijados en casas particulares. El promedio de estancia turística es de 104 días y el porcentaje de aumento de visitantes sobre el año 1962 es del 25 por ciento.

■ En 1963 la Hestelería Balear registró un aumento de 8.418 plazas, en los 139 nuevos construidos, con un número total de 5.377 habitaciones.

■ Durante el transcurso del año en curso, se abrirán más de un centenar de nuevos hoteles en Baleares.

■ Tres mil millones de pesetas dejó el turismo en Mallorca el pasado año 1963.

■ En reciente acuerdo tomado en una sesión celebrada por la Diputación Provincial, ha sido nombrado Director del Hospital Provincial el doctor del Cuerpo de Médicos de la Beneficencia Provincial, don José Anguera.

Reciba el Sr. Arguera nuestra sincera felicitación.

■ El profesor alemán Arno Eikmann, residente en Mallorca, asegura haber encontrado una fórmula perdida desde el antiguo Egipto. Según el biólogo, su « anti-materia » permite conservar indefinidamente cualquier cuerpo mediante una simple aspersión.

■ Después de pasar una breve temporada en Mallorca en compañía de nuestros estimados amigos Mme. y M. Pablo Gralla, regresaron a Lons le Saunier (Jura), Francia, M. Marcel Mégard, expert-comptable, y su distinguida señora.

Les deseamos un feliz viaje y que su estancia entre nosotros les haya sido muy grata.

■ Cumplimentaron al Excmo Sr. Gobernador Civil, D. Plácido Alvarz-Buylla las Autoridades de la Provincia con motivo del octavo aniversario de su mandato civil de nuestro archipiélago.

■ Tras pasar dos meses en Mallorca, salió para Londres Mrs. D.-J. Bacchus. Le deseamos un feliz viaje.

JOTABESE.

ALARO

■ Con el nombramiento del nuevo Ayuntamiento de Alaró, se han iniciado grandes actividades municipales, en el Matadero, en los locales de las Escuelas Graduadas, en el Jardín de la Plaza Nueva, en el arreglo de la pavimentación de las calles y caminos, en el alumbrado público se nota la intervención de la nueva Corporación.

■ Ha sido nombrado primer teniente Alcalde el activo y competente hombre de negocios Don Miguel Rey-

nes Colom (Rec.) En el Jardín de la Plaza el nuevo jardinero Jaime Guardiola (Bombo) ha efectuado diversas reformas, habiendo procedido a la siembra de más de 50 rosales de variedades distintas entre ellos, varias de enredadera para proceder a la ornamentación de unos arcos de rosales, semejantes a la Rosaleda de Madrid. ■ Actualmente se procede al repaso asfáltico de todos los baches callejeros y en la carretera y en la Avenida se repoblaron todas las faltas de los árboles que bordean la calzada.

■ Este invierno, se bien ha sido en general benigno, produjéronse cuantiosos daños en la capilla y hospedería del Castillo de Alaró, pedestal y trono de la Virgen del Refugio, las antiguas y carcomidas vigas, cañizadas y tejas del local conocido por la Vicaría, tuvieron que ser cambiadas en casi su totalidad, la cisterna tenía varios escapes y tuvo que ser reparada a fondo y se está procediendo ahora a la siembra de algunos frutales y de adorno en los espacios libres del santuario. El coste de estas reparaciones ha sido cuantiosísimo y la Comisión Administrativa, espera de la generosidad de todos los buenos alaronenses su donativo para ayudar a sufragarlos.

■ El campo presenta en la comarca un prometedor aspecto, la floración de los almendros ha sido oportuna y abundante, la humedad es relativa y no hubo ninguna tormenta de agua, viento ni granizo que perjudicara las actividades agrarias de la Villa.

■ El plan de Desarrollo-Económico del Gobierno español afecta de un modo particular a la industria del calzado, cuyos directivos están celebrando constantes reuniones y consultas para adaptarse a la nueva situación. La población sigue con mucho interés estas vicisitudes de la industria básica de la economía alaronense, pues del acierto ó fracaso de sus gestiones depende el porvenir económico de gran parte de familias de Alaró. Para el bien de todos deseamos el mejor acierto en las decisiones a tomar sobre este particular.

■ Procedente de París y para fijar su definitiva residencia en Alaró, llegaron M. George Pizá y esposa, que hasta ahora perteneció al cuadro directivo de los *Cadets de Majorque*, como igualmente sus padres, M. Pierre Pizá y esposa.

■ Una Compañía de Teatro ambulante con un entoldado portátil viene desarrollando desde hace más de un mes una intensa actividad artística en la localidad. No son gente bohemia al viejo estilo anización perfecta, y una profunda conciencia profesional informa todas sus actividades. Por su mediación en Alaró se han conocido estupendas realizaciones teatrales modernas, pues su repertorio en obras es abundante y selecto y su in-

terpretación es muy artística y responsable. Como su elenco es muy numeroso, hombres, mujeres y niños han dado una nota particular a la localidad y sus componentes se ganaron muchas simpatías entre la población.

TONY ROIG.

ALGAIDA

■ **NUEVO AYUNTAMIENTO** — La toma de posesión de nuevos concejales y cese de los anteriores se ha efectuado en Algaida. Después de una misa a la que asistió la corporación municipal con la totalidad de los que debían cesar en sus cargos se procedió en la Casa Consistorial al acto de la toma de posesión de los nuevos concejales.

Terminado el acto, concejales entrantes y salientes se reunieron en un hotel celebrando una comida de compañerismo para despedir a los concejales cesantes y felicitar a los nuevos.

Cesaron en sus cargos : Don Juan Fullana Fiol y don Antonio Coll Servera. Y han tomado posesión : Don Agustín Capellá Sastre, don Pedro Puigserver Pou, Don Miguel Vanrell Sastre y Don Gregorio Tous Coll.

La nueva Corporación Municipal ha sido organizada de la siguiente forma Alcalde, Don Juan Fiol Amengual ; Primer Teniente Alcalde, Don Onofre Juan Amengual ; Segundo Teniente Alcalde, Don Bernardo Llompart Oliver ; Síndico, Don Pedro Puigserver Pou.

■ **NUEVO MEDICO** — Ha terminado la medicina en la Facultad de Salamanca, el joven de ésta, Don Bernardo Oliver Pou. Reciba la más cordial felicitación, deseándole muchos éxitos en su nueva profesión.

■ **VIAJEROS** — Después de pasar una temporada en Mallorca salieron en avión para Barcelona hacia Andelot - en - Montagne, donde habitualmente residen, el comerciante don Pablo Gralla Oliver y señora doña María Roca Cabrerer acompañados de su sobrina señorita Francisca Gomila.

■ De Annemasse, han llegado para pasar unos días con su anciano padre los comerciantes hermanos Juan, Miguel y José Llompart Garau.

■ **SOCIALES** — El hogar de los esposos don Miguel Vanrell Sastre, concejal, y doña Joaquina Oliver Capellá, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que se le ha impuesto el nombre de Catalina. Y el de don Juan Mesquida Más y doña Francisca Barceló Mestre con el de otra niña que ha sido bautizada con el nombre de Ana María.

■ Han fallecido cristianamente : D. Pedro Antonio Abrinas Pou, Sepulturo, de 60 años, don Nicolás Ferragut Sans, de 76 años, doña Juara María Cardell García, de 60 años.

Reciban sus respectivos familiares el más sentido pésame.

JUAN POU.

ANDRAITX

■ Produjo honda impresión la muerte en accidente de circulación del pintor inglés Tomás Harris, residente en Camp de Mar, muy conocido y apreciado en nuestro pueblo y en el mundo artístico isleño.

M. y Mrs. Tomás Harris se dirigían desde el Camp de Mar a Lluchmayor en su coche Citroën último modelo y al llegar a esta ciudad, sufrieron un accidente que costó la vida al famoso pintor inglés. Mrs. Hilda Harris, sufrió heridas de escasa importancia.

Descanse en paz el infortunado Sr. Harris y reciba su Sra. esposa y familia nuestro sentido pésame.

■ Después de pasar una temporada en Francia, regresó a nuestro pueblo don Antonio Massot Alemany.

Sea bienvenido.

■ Arte el altar mayor de nuestra parroquia, se unieron en santo matrimonio la distinguida señorita Margarita Coll Garri y don Bernardo Enseñat Bonet.

Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

■ Después de breve enfermedad, entregó su alma al Señor don Guillermo Coll Enseñat, que contaba 58 años de edad. Háyle Dios acogido en su seno y reciban su apenada esposa, hija y familiares nuestro sentido pésame.

■ En la Facultad de Barcelona, terminó la carrera de Médico el joven don Juan Colomar Palmer.

Reciba nuestra sincera enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres, don Francisco y doña Catalina.

■ En su domicilio de Palma, falleció después de breve y cruel enfermedad, confortado con los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica, el Ilmo. Sr. D. Mateo Llobera Balaguer, Coronel de Infantería retirado, y expresidente de la Diputación Provincial.

El Sr. Llobera fué durante el Glorioso Movimiento Nacional Jefe del Servicio de Información Militar y Comandante del Sector de Andraitx, mandando al propio tiempo el batallón destacado en nuestra villa, en la que contaba con numerosas simpatías y amistades y siendo su muerte muy sentida del pueblo entero. R.I.P.

Testimoniamos nuestra sentida condolencia a su apenada esposa doña Esperanza Ramonell, hermanos y demás familia.

■ Descansó en la paz del señor, a los 74 años de edad, confortado con los Auxilios de nuestra Santa Religión don Gabriel Alemany Moragues E.G.E.

Reciba su afligida esposa doña Catalina Covas, hijo don Antonio, hermanos y demás familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ En nuestro templo parroquial, tuvo lugar el matrimonial enlace de la agraciada señorita María Pujol y don Miguel Moragues Alemany.

Les deseamos muchas felicidades.

■ Estuvo en nuestro pueblo el popular ciclista Bahamontes. Encontró estupenda la carretera Palma-Andraitx para entrenarse.

■ La obra teatral « l'Inspector », de nuestro estimado amigo Caltasar Porcel, será estrenada en Barcelona por el gran actor del Teatro Catalán Joan Capri.

■ El Domingo 2 de Febrero, como en todas las ciudades y municipios españoles, en el salón de actos y bajo la presidencia de nuestro estimado Alcalde don Francisco Moner Juan, se celebró una sesión extraordinaria con ocasión de la jura de sus cargos de los nuevos concejales elegidos en las pasadas elecciones municipales, quedando constituido nuestro Consistorio de la forma siguiente :

Alcalde : don Francisco Moner Juan ; Primer Teniente de Alcalde : D. Gabriel Covas ; Segundo Teniente de Alcalde : don Mateo Jofre ; tercer Teniente de Alcalde : don Jaime Enseñat y los concejales don Julián Vicens, don Gaspar Alemany, don Bartolomé Vich, don Guillermo Colomar, don Bartolomé Alemany y don Julián Sánchez.

Las Comisiones Informativas quedaron constituidas de la siguiente forma : Hacienda y Gobernación ; Presidente, don Gabriel Covas, don Julián Sánchez y don Bartolomé Alemany.

Cultura, Educación y Sanidad ; Presidente, don Jaime Enseñat, vocales, don Guillermo Colomar y don Bartolomé Vich.

Obras y Fomento : Presidente, don Mateo Jofre, vocales, don Gaspar Alemany y don Julián Vicens.

El Sr. Alcalde en sencillas y emotivas palabras glosó la fructuosa labor de los concejales salientes, don Guillermo Enseñat, don Bartolomé Bosch y don Jaime Alemany, agradeciéndoles los servicios prestados al Municipio a través de los seis años que formaron parte del mismo, con muchísimo acierto y velando siempre por la prosperidad y el bienestar de nuestro querido pueblo.

■ Bajó al sepulcro después de recibir los Santos Sacramentos, don Gabriel Jofre Enseñat, que contaba 80 años de edad. E.G.E.

A su apenada familia nuestro pésame.

■ Contrajeron matrimonio la simpática señorita Catalina Castell Pujol y don Vicente Pascual Molina. La unión fué bendecida por Mr. l'Abbé Paul Laparte, llegado expresamente de Nausanes (Dordogne).

Deseamos muchas felicidades a la novel pareja.

■ El hogar de nuestros amigos don José Pons Perelo y doña Catalina Massot Moragues, residentes en Arcachón (Francia), se ha visto alegrado con el nacimiento de su primogénito, un hermoso niño.

Vaya nuestra enhorabuena a los venturosos papás.

■ Falleció en nuestro pueblo, a los 74 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos, don Gabriel Bonet Bonet R.I.P.

Expresamos nuestra condolencia a su apenada esposa doña Antonia Rosselló, hijos, nietos y demás familia.

ES ROPIT DE CA'N TARAGO.

ARTA

■ Invitado por el Club Ajedrez, estubo en nuestro pueblo el famoso corredor ciclista Bahamontés, a quien se le tributó un cariñoso y cordial recibimiento.

■ Con el nacimiento de una preciosa niña, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Miguel Morey y doña Antonia Esteva. A la neófita le fué impuesto el nombre de Micaela, Enhorabuena.

■ A los 59 años de edad, descansó en la paz del señor, Sor Margarita Surela Oliver, Hermana de la Caridad. E.P.D.

■ En el Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador, se unieron en santo matrimonio, la bella señorita Bárbara Pomar Carrió y don Juan Bestard Gil. Los casó el Rdo. D. Mateo Galmés.

Les deseamos muchas felicidades.

■ Doña Mercedes Jiménez, esposa de don José García, dió felizmente a luz a una hermosa niña, a la que fué impuesto el nombre de María del Carmen. Reciban nuestra Felicitación.

■ A la avanzada edad de 93 años, bajó al sepulcro don Bartolomé Femenias Nicolau. R.I.P.

■ En el salón de actos del Ayuntamiento, se celebró una sesión extraordinaria con ocasión de la jura de sus cargos de los nuevos concejales elegidos en las elecciones municipales celebradas el pasado mes de noviembre don Antonio Genovart y don Luciano Mestre, y don Antonio Gil. El Sr. Alcalde, felicitó a los concejales salientes por su apreciable labor a través de seis años que formaron parte de nuestra Corporación Municipal.

■ Falleció cristianamente en nuestro pueblo don Antonio Esteva Gil, que contaba 89 años de edad. E.G.E.

Enviamos nuestra condolencia a sus familiares.

■ En un huerto propiedad de don Antonio Picó, una única « calabaceras » produjo 800 kilos de calabazas, las cuales fueron vendidas para la exportación.

■ En nuestro templo parroquial, contrajeron matrimonio la simpática señorita Catalina Palou Sansó y don Guillermo Bisquerra Ferragut. La unión fué bendecida por el Ddo. D. Jaime Alcina.

Deseamos una eterna y feliz luna de miel a la novel pareja.

■ El hogar de los esposos don Miguel Ferrer Pons y doña Monserrat Pons Llinás se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso niño que llevará el nombre de Juan. Enhorabuena.

■ También la cigüeña visitó con un robusto niño, también del nombre de Juan, el hogar de los consortes don Antonio Esteva Sullá y doña María-Adela Esteva Sureda. Reciban nuestra felicitación.

CORRESPONSAL.

BINISALEM

■ El Ayuntamiento de Binisalem ha empezado importantes mejoras, sobre todo en el arreglo de las calles en las que se trabaja de un modo febril y según parece no cesarán hasta dejarlas todas en perfecto estado.

■ En el altar mayor de nuestra parroquial iglesia, contrajeron matrimonio la bella señorita María Moyá Vidal y don Bernardo Reus Carbonell. Les deseamos muchas felicidades.

■ En el mismo templo, se unieron también en el indisoluble lazo matrimonial la encantadora señorita Francisca Ramonell Pol con don Rafael Arrom Campaner.

Vaya nuestra enhorabuena a la novel pareja.

■ Procedente de Estados Unidos, y con el objeto de pasar unas semanas con su familia, llegó el Rdo. Don Gabriel Real Vicens Misionero de San Vicente de Paul, el cual ejerce su sagrado Ministerio en una parroquia estadounidense.

Le deseamos una grata estancia entre nosotros.

■ Binisalem tributó un cariñoso homenaje a la centenaria doña Magdalena Vallespir.

■ En nuestro templo, y ante el altar mayor, unieron sus destinos la agraciada señorita Catalina Vallés y don Jaime Villalonga.

Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

■ Como estaba previsto, el primer Domingo de Febrero tuvo lugar el cese y toma de posesión de los concejales elegidos en las últimas elecciones. En el Saló: de Actos del Ayuntamiento, se celebró una sesión extraordinaria, para dar posesión de sus cargos a los nuevos concejales. El Alcalde con sinceras y sencillas palabras, dió las gracias a los concejales salientes, por la entusiasta y desinteresada colaboración que le han prestado en los años que han formado parte de la Corporación Municipal, y pidió a los nuevos concejales que con espíritu de sacrificio aporten su máxima colaboración en bien del pueblo de la Provincia y de España.

Los concejales salientes agradecieron al Alcalde las palabras de elogio que les dedicó, considerándolas inmerecidas, y los concejales entrantes, ofrecieron todo su apoyo a las gestiones

del Alcalde en todo lo que redunde en bien de nuestra querida villa.

■ Se unieron en matrimonio la agraciada señorita Francisca Damonell y don Rafael Arrom.

A la feliz pareja nuestra felicitación.

■ Entregó su alma a Dios doña Juana Alorda Torrens, después de breve enfermedad, a los 44 años de edad. R.I.P.

Reciba su apenada familia nuestro sentido pésame.

■ El hogar de los esposos don José Very y doña Antonia Vallés se ha visto aumentado con el nacimiento del cuarto de sus hijos, un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Gaspar.

En horabuera.

■ Han contraído matrimonio la encantadora señorita Francisca Salom Bibiloni y don Antonio Oliver Moragues.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un barquete.

Vaya nuestra felicitación a la novel pareja.

■ Después de repentina enfermedad y habiendo recibido los Santos Sacramentos, falleció don Gabriel Rosello Pol, a los 70 años de edad. E.G.E.

Testimoniamos nuestra condolencia a sus familiares.

JAIME MARTI G.

CAMPANET

■ DON SEBASTIAN ALCOVER BENNASAR, Medalla de Oro de Cisneros.



DON SEBASTIAN ALCOVER BENNASAR

Don Sebastián Alcover Bennassar, natural y vecino de Campanet a quien el Caudillo de España concedió la Medalla de la Orden de Cisneros para premiar sus servicios prestados a la Patria.

Dicha Medalla, en oro y costada por sus numerosos amigos, le fué im-

puesta en su villa natal, en un acto público que resultó muy brillante y solemne.

Desde estas columnas, felicitamos muy sinceramente a don Sebastián Alcover Bennassar por la preciada condecoración con que ha sido distinguido y hacemos votos para que pueda lucirla durante muchos años y con orgullo sobre su pecho.

Nuestra más cordial y efusiva enhorabuena, pues a don Sebastián Alcover Bennassar.

CORRESPONSAL.

■ Don José Reinés Reus, conocido colaborador de « Paris-Baleares » que jugaba un boleto de dos columnas en una de las pasadas jornadas, tuvo acierto de adivinar doce resultados en su quiniela; acierto, que le ha valido algo más de dos decenas de miles de pesetas (21.318,40 pesetas).

Se da la circunstancia de que este boleto era el que hacia seis de los que en el transcurso de su vida ha jugado el Sr. Reinés.

¡ Enhorabuena pues al señor Reinés y que la próxima sea un catorce !

■ Se encuentra pasando una temporada en Rouen, en casa de los señores Socias conocidos comerciantes en frutos y Vice-Presidente de *les Cadets de Majorque*, nuestra paisana, la distinguida señorita María Jesús Femenias sobrina del corresponsal en Campanet de *Paris-Baleares*.

■ Estuvieron en Campanet, don Miguel Vidal, Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares y el escritor don Horacio Egüia, los cuales se entrevistaron con las autoridades locales y demás miembros de la Junta Local Pro-Monumento a Miguel de los Santo Oliver con el fin de ultimar detalles referentes al homenaje que se le piensa rendir el próximo mes de mayo al citado Miguel de los Santos.

■ Víctima de cruel dolencia, ha fallecido en Palma de Mallorca don Jaime Reinés, paisano nuestro y comerciante establecido en Francia siendo relativamente todavía joven y muy estimado por su bondad y simpatía.

Descarse en paz y nuestro más sentido pésame a todos sus familiares.

G. FEMENIA.

CAMPOS

■ Tomaron posesión de su cargo los nuevos concejales recientemente elegidos en las pasadas elecciones municipales. Después de una solemne misa celebrada en nuestro templo parroquial, el Ayuntamiento se dirigió a la Casa Consistorial en cuyo saló: de sesiones tuvo lugar el juramento de los nuevos ediles y la entrega de credenciales.

En breves y sencillas palabras nuestro Sr. Alcalde elogió el labor del equipo de los concejales salientes, don Nicolás Pizá, don Guillermo Suñer, y

don Juan Alou, agradeciéndoles los servicios prestados al pueblo durante los seis años que formaron parte de su Consistorio.

El nuevo Ayuntamiento quedó constituido de la siguiente forma: Alcalde, don Antonio Nicolau; Primer Teniente de Alcalde, don Antonio Lladó; Segundo Teniente de Alcalde, don Mateo Lladonet; Concejales, don Antonio Mas, don Llorenç Mercadal, don Francisco Ferrer, don Bartolomé Oliver, don Pedro Obrador, don Pedro Coll y don Antonio Ginard.

■ De sobre los pinos de la Plaza de Mateo Prohens fué cazado con una escopeta de aire comprimido un « ull de bou » anillado, cuya inscripción era la siguiente K 387345 Centre Ornitológico de Radolfzell Coggelwerte, Germani.

¿ No es una verdadera lástima, que estos pobres animalitos que nos visitan como turistas tengan que encontrar tan triste fin en nuestra isla, donde seguramente esperan ser bien acogidos ?

■ El Domingo 23 del mes de Febrero, la Casa de Campos de Palma, organizó, al igual que en años anteriores, su tradicional fiesta, con el fin de agrupar en tan señalado día a todos los hijos de San Julián desparrramados sobre la geografía de la capital y sus suburbios. Por la mañana fué celebrada solemne misa mayor en la iglesia de la Soledad, oficiada por un hijo de Campos. Seguidamente, en el Centro Social, tuvo lugar un acto literario-recreativo, con la intervención del notable investigador, Rdo. P. Antonio Veny. Finalizó tan feliz jornada una comida de compañerismo en un céntrico hotel palmesano, a la que asistieron elevado número de camposenses.

■ Ante el altar mayor de nuestra parroquia, se unieron en santo matrimonio la bella señorita Juana Rigo Lladó y don Juan Fullana Bonet. La unión fué bendecida por el Rdo. D. Benito Benassar, Pbro.

Les deseamos muchas felicidades.

■ Falleció cristianamente a los 79 años de edad, don Gabriel Garcías Garcías. E.P.D.

Enviamos nuestro sentido pésame a su desconsolada familia.

■ El día de San Blás, se celebró en el antiguo oratorio del mismo nombre la tradicional romería en honor del Obispo de Sebaste. La jorrada primavera, hizo que gran cantidad de romeros se dieran cita en dicho cratario.

■ Han sido iniciados los trabajos preliminares por parte de personal competente de GESA, para la tan esperada iluminación de la Rápita y el Estanyol.

■ Han sido enviados por la Jefatura Nacional de Tráfico a nuestra población, media docena de automóviles en miniatura, movidos a pedal, al objeto de poder realizar los ejercicios prácticos, siguiendo las normas de la cir-

culación dentro del recinto del Parque Infantil de Tráfico de campos, (primera escuela infantil de tráfico en la Isla).

■ En nuestro templo parroquial, contrajeron matrimonio la simpática señorita Juana Garcías Llado y don Luis Escamilla Pérez.

Bendijo la unión el Rdo. D. Benito Bennaser.

La novel pareja a la que deseamos toda clase de parabien, salió en viaje de novios para la Península.

MICAELA.

CAPDEPERA

■ Del Viernes día 7 al Domingo 16 celebróse, con inusitada solemnidad, la Santa Misión que fué dirigida por los Padres Capuchinos madrileños Teodomire de Villalobos, Buenaventura de Santa María y Luis María de Madrid. Todas las mañanas a las 7 en procesión por las calles de la población cantábase el rosario de la Aurora con un nutrido número de fieles, continuando con una misa y plática en la parroquia. Por la noche a las 8 acto general en la Iglesia de San Bartolomé. Hubo actos especiales para enfermos, también para hombres, mujeres, jóvenes y muchachas en el Teatro Principal. La colocación de una cruz de nueve metros en el « Puig de sa font » más conocida por « Cova Negra » constituyó un éxito igual que la bendición de una cruz misioral en la Iglesia. La Virgen de la Esperanza, nuestra patrona, presidió todos los actos pues el Domingo día 9 fué bajada en procesión del Castillo, donde tiene su trono, con motivo de la Misión. En la plaza de José Antonio y desde la Casa Consistorial el Domingo, último día, fueron bendecidas objetos religiosos y medallas otorgando indulgencias dándose a continuación por el Director P. Villalobos, la bendición papal a toda la población que abarrotaba completamente la ancha plaza. El Lunes día 17 por la noche a las ocho oficióse un funeral en sufragio de las almas de los difuntos en especial de los fallecidos durante la última Misión.

■ La Brigada Municipal de Obras del Ayuntamiento está adecantado estos días la calle del Dr. Fleming junto a la Plaza España. También se abre una calle que hará traversía con la anterior prolongación de la calle Sur. Probablemente al aparecer esta crónica se habrán ya iniciado las obras de construcción de las nuevas Escuelas de enseñanza en el conocido lugar del Encinar proyecto aprobado y subvencionado por el Gobierno que ha destinado un presupuesto para dichas obras. La instalación eléctrica de varios focos de la localidad cuyas calles se hacían intrarribables como asimismo la posible puesta en marcha de una sala de fiestas propiedad de D. Antonio Garau teniente de alcalde de nuestro Consistorio, en la calle de la Luz contribuyen estas mejoras en pro de nuestro turismo veraniego.

■ El club artístico-recreativo « Arco- ra » tiene en proyecto para en breve una excursión a Valencia - Madrid - Sevilla - Málaga - Córdoba y regreso por la capital levantina. Estas dinámicas juventudes que ahora celebrarán el primer aniversario de la fundación del club con una salida de compañerismo por diversos puntos de la isla dirigidos por el joven Consiliario Rvdo. D. Andrés Juliá.

■ Resultó con heridas de consideración con fractura de dos costillas de la cadera Doña Jerónima Mayol Garau de 86 años de edad, madre del industrial panadero D. Sebastián Melis y del funcionario de Correos D. Jaime Melis.

Deseamos a la anciana señora un pronto y total restablecimiento.

■ Para D. Antonio Lliteras y señora doña María Massanet y para su hijo Antonio ha sido pedida D. Bartolomé Melis y señora la mano de su encantadora hija Catalina. La boda quedó fijada a principios de primavera.

■ Cuando contaba 87 años de edad entregó su alma al Creador D. Bartolomé Massanet tras sufrir larga y penosa enfermedad. Persona afable y bondadosa mereció el aprecio y estima de los que en vida le rodearon circunstancias por la que su muerte fué muy sentida. A sus nietos Bartolomé y Jaime y a toda su familia nuestra más sentida condolencia.

MEYME.

CONSELL

■ Como es tradición, nuestro pueblo celebró la festividad de San Antonio Abad. Por la mañana fué celebrado un oficio en la parroquia de la Visitación y por la tarde tuvieron lugar las típicas « beneidas ». Varias carrozas y numerosos animales desfilaron por la Plaza del General Franco para ser bendecidos.

■ Consell se verá muy en breve dotado de una central transformadora, que unida a las dos ya existentes, sumarán un número considerable de energía eléctrica.

■ Serán instalados en nuestro pueblo 20 nuevos teléfonos en fábricas, comercios o casas particulares, que juntos con los 24 que ya existen representan un número muy notable.

■ Son muchos los agricultores de Consell que han adquirido tractores y otras máquinas para las faenas del campo, lo que es un modo más cómodo mucho más rápido que el caballo y el arado. A tiempos modernos... métodos nuevos.

■ Se procedió al cambio de la vieja farola de la Plaza del General Franco, por una nueva y muy moderna. Por tal mejora felicitamos nuestro Ayuntamiento.

■ En nuestro templo de la Visitación, se unieron en santo matrimonio la bella señorita Juana-María Jaime Pizá y don Miguel Torrens Ferrá.

La novel pareja a la que deseamos muchas felicidades salió en viaje de novios para la Península.

■ El hogar de los esposos don Bartolomé Pol Amergual y doña Isabel Borrás Reynés, se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso niño al que en la pila bautismal recibió el nombre de Jaime.

Vaya nuestra felicitación a los venturosos papás que hacemos extensiva a sus padrinos don Guillermo Borrás y doña Francisca Bestard.

■ También se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto varón el hogar de los consortes don Bartolomé Pol Campins y doña Catalina Pizá Barrera. Al neófito le fué impuesto el nombre de Bartolomé.

Enviamos nuestra enhorabuena sus dichosos papás y padrinos don Jaime Morro y doña Francisca Pol.

JAIMITO S.

DEYA

■ Desde hace unos meses, disfrutamos del nuevo fluido eléctrico de la Central de Alcudia, con esa nueva mejora de tanta trascendencia, nuestro pueblo habrá cobrado un auge que le permitirá en lo sucesivo poder contar con toda clase de comodidades y al mismo tiempo tener luz durante todo el día.

La inauguración oficial tendrá lugar el próximo 18 de Julio esperando poder inaugurar también el nuevo alumbrado público.

■ El pasado día 7 estuvieron en Deyá los jóvenes Miguel Vidal y « Gustavo » que juntamente con « Mohamed » el camello estaban recorriendo toda la isla. Fueron recibidos en el Ayuntamiento por el Alcalde y gran muchedumbre.

Al día siguiente después de pernoctar una noche en nuestra villa, emprendieron camino a Valldemosa, pero a la salida del pueblo el Camello sufrió un ataque al parecer de frío cayendo al suelo por lo que fué preciso pedir auxilio a Palma para venir a recoger al moribundo animal. Pero según noticias recibidas por los periódicos el camello no murió.

■ El próximo mes de Marzo tendrá lugar en nuestro pueblo la Santa Misión, El Sr. Ecónomo desde hace unas semanas, esta preparando ya a los feligreses para que resulten y tengan un éxito espiritual todos los actos.

■ Este año la cosecha de la aceituna ha sido tan grande que se teme que en las próximas fiestas de Pascua en terminados sectores no se haya terminado aun recolección.

■ También ha sido buen año para los aficionados a la caza de tordos, últimamente se han llegado a coger más de 30 en 2 horas : ahora ya, desde hace unos ha entrado en vigor la « Veda » por lo que ha sido preciso privarse de esta afición.

■ Los almeredros que tanto abundan en nuestros valles y montes están ya en plena flor, por lo que son muchos los turistas, que se pasean para con sus objetivos captar tan bello panorama.

■ En el hogar de los esposos D. Jaime Payeras Vives y doña María salas Marroig se han visto alegrados con el nacimiento de una hermosa niña a la que se le ha impuesto el nombre de Leonor.

CORRESPONSAL

Bartolomé Bauzá Rullán

ESPORLAS

■ Habiendo recibido los Sacramentos, falleció a la avanzada edad de 89 años, don Gregorio Nadal Serra. E.P.D.

Enviamos nuestro sentido pésame a sus apenadas hermanas, hermanos políticos, sobrinos y familia.

FELANITX

■ En Palma, falleció el sociólogo felanigense Mn. Bartolomé Quetglas, después de recibir los Santos Sacramentos. E.P.D.

Testimoniamos nuestra sentida condolencia a toda su familia.

■ Nos fué presentada con muchísimo éxito la obra teatral « Niu d'embuis », de nuestro paisano Mn. Andrés Juliá.

■ Ha sido recientemente jubilado don Joaquín Nicolau Artigues, quien desempeñaba con mucho acierto el cargo de Delegado de la Caja de Pensiones en nuestra ciudad.

Deseamos pueda disfrutar durante muchos años tan merecido retiro.

■ Nuestro muy estimado amigo, Rdo. D. Bernardo Juliá, Maestro Capilla de la Catedral, ha sido becado por la Federación Juan March para proseguir sus estudios de música en Roma.

■ De la Caja de Pensiones de Felanitx, ha sido traslado a la sucursal de Felanitx, don Miguel Nicolau Reus. Sea bienvenido en nuestra ciudad.

■ Se celebraron en nuestra ciudad las fiestas de San Antonio con poca animación. En cambio en Es Carritxó, de cuya Cicaría San Antonio es titular, fué celebrada esta fiesta con mucho entusiasmo. Acudió mucha gente de los pueblos vecinos y todos los actos resultaron sumamente animados y alegres.

■ La Asociación de Antiguos Alumnos del Instituto Laboral, han organizado un Cursillo de Ortografía Mallorquina en el que asisten gran número de alumnos de todas las edades y reina mucha animación.

■ Estuvieron en nuestra ciudad el dibujante Gustavo y el novelista Miguel Vidal, que recoren Mallorca en camello con el propósito de escribir una novela ilustrada sobre nuestra Roqueta.

■ En Porto Colom, el hermoso puerto felanigense, se está construyendo un

gran hotel y no muy lejos del mismo numerosas villas (muchas de ellas propiedad de extranjeros).

■ **Confortado** con los Auxilios de nuestra Santa Religión, falleció a los 70 años, don Jerónimo Pascual Comellas, Jefe de Administración de Telégrafos retirado. E.G.E.

A su apenada esposa doña Antonia Píris, hijos, nietos y familiares el testimonio de nuestro sentido pésame.

J. BONET.

IBIZA

■ En San Llorenç don Pedro Torres, don Juan Guasch y la Casa Coll, han montado una nueva industria que producirá 100 toneladas de yeso y cales hidráulicas semanales.

■ Entregó su alma al creador don José Juan Mayans, ex-combatiente de la guerra de Cuba. Baja al sepulcro a los 82 años de edad. E.P.D. Testimoniámos nuestro pésame a sus familiares.

■ A la edad de 66 años, dejó también de existir don Antonio Rumbo, confortado con los Auxilios Espirituales. R.I.P.

Reciban sus familiares nuestra sentida condolencia.

■ Ante el altar mayor de la iglesia de Santo Domingo, se unieron: en matrimonio la simpática señorita Cora Clapés Tur y don Rafael López Navarrete. La unión fué bendecida por el Ilmo. y Rvdmo. Monseñor Isidro Macabich.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ Nuestro Ayuntamiento ha nombrado una nueva brigada para el arreglo del alumbrado público.

■ La construcción de la Vía Púnica va llegando a su enlace con Juan Chico y Vara del Rey. Falta sólo la participación de algunos contribuyentes para llevar a feliz término toda la obra.

■ En las calles de la ciudad han sido colocadas nuevas placas para señalización de nombres: Vía Púnica, Vía Roma, etc... hasta completar todas las que faltan.

■ Va ha procederse al derribo del antiguo Teatro Serra, para construir a su lugar un moderno cine, que también llevará el mismo nombre. La planta baja del edificio será destinada a galerías comerciales y encima de las cuales se levantará la sala de proyecciones, que contará de patio y anfiteatro, con una capacidad total de 1.350 asientos. Los aparatos estarán equipados con los últimos adelantos, tanto en sonoridad como en proyección.

■ En toda la isla se construyen gran cantidad de viviendas y chalets, muchos de los cuales con la intención de alquilarlos a los turistas, que según rumores se esperan en Ibiza el doble que el año pasado.

■ Entregó su alma al Señor la bondadosa señora doña Josefa Ribas Ra-

bas, que contaba 77 años de edad. E. G.E.

Enviamos nuestra condolencia a su apenada familia.

■ En la iglesia de Santo Domingo, contrajeron matrimonio la encantadora señorita Mary Carmen Ovray Riera y don Francisco Montiel Bares. Los casó el Rdo. don José Prats.

Vaya nuestra felicitación a la novel pareja.

■ Falleció a los 11 años de edad, don Miguel Riquer Wallis, confortado con los Santos Sacramentos. R.I.P.

A sus apenados hijos, hermanos y familiares nuestro muy sentido pésame.

■ En el templo de Santo Domingo, que lucía sus mejores galas, el Rdo. D. José Ribas bendijo la unión matrimonial de la bella señorita Maria Costa Arnón y don Mario Lorenzo Cruz.

Reciban: los nuevos esposos nuestra sincera felicitación.

■ Tras larga enfermedad falleció el joven D. Angel Muntaner Torres, a los 19 años de edad y después de recibir los Santos Sacramentos. E.P.D.

A sus desconsolados padres y familiares el testimonio de nuestro sentido pésame.

■ Contrajeron matrimonio en la iglesia de Santa Cruz, la simpática señorita Margarita Bonet Ribas y don Angel Soriano Toribio, unión que fué bendecida por el Rdo. D. Vicente Bonet.

Les deseamos una eterna y feliz luna de miel.

■ Ha sido nombrado Comodoro del Club Náutico de Ibiza, don Juan Verdura Escandell, piloto de primera Clase de la Marina Mercante. Enhorabuena.

■ En los andenes del puerto se procede actualmente a la construcción de una caseta para los guardias civiles especialistas de aduanas, de servicio en nuestro puerto.

■ Con objeto de proceder a su inmediato asfaltado, la brigada municipal está preparando los bordillos del tramo de la calle entre el final de la de Pedro Tur y el Seminario.

■ Tras larga y penosa dolencia, entregó su alma al Creador, a los 66 años de edad, doña Vicenta Cardona Tur. R.I.P.

A su apenado esposo don Juan Cardona y demás familia el testimonio de nuestro sentido pésame.

■ En Santa Eulalia del Río, contrajeron matrimonio la simpática señorita Carmen Durán Guasch y don Bartolomé Mayens Mayars.

Los casó el Rdo. D. Vicente Costa.

Les deseamos suerte y felicidades.

■ Con el nacimiento del tercero de sus hijos, un robusto varón, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Roberto Pareyra Soliva y

doña Olga Tur Escandell. Enhorabuena.

■ Con el fin de evitar accidente se ha dispuesto que los obreros portuarios lleven un casco protector, guantes y unas gafas especiales durante sus horas de trabajo.

RIO DEIZA.

INCA

■ Con el nacimiento de una preciosa niña, primer fruto de su unión, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Antonio Lorente y doña Ana-Maria Solivellas. La neófita fué cristianizada en la pila de la parroquia de Santa Maria la Mayor por el Rdo. P. Rafael Genester, con el nombre de Ana María del Carmen.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera enhorabuena que hacemos extensiva a sus padrinos don Alfredo Lorente y señorita Antoñita Solivellas, abuelos y bisabuelo D. Jaime Genester.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales, falleció a los 88 años de edad, don Juan Ferrer Gelabert. E.P.D.

Testimoniámos nuestro sentido pésame a sus apenados hijos y familiares.

■ Dejó de existir, confortado con los Santos Sacramentos, doña Antonia Beltrán Salvá. E.G.E. Expresamos nuestra condolencia a su afligido hijo don Pedro Ferrer, hija política, nieto, hermanos y demás familia.

■ El primer Domingo de Febrero, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, juraron los cargos los nuevos concejales elegidos en Noviembre pasado, don Jaime Domenech, don Gabriel Tortella, don Bartolomé Perelló, don Jaime Martínez, don Sebastián Alomar y don Jaime Beltrán.

A dicho acto asistió la Corporación Municipal.

■ Tuvo lugar en nuestra ciudad un ejercicio Real de protección civil (por primera vez en Mallorca), de gran espectáculo y envergadura en el que intervinieron numerosas fuerzas vivas locales y provinciales y cuyas operaciones, realizadas con total éxito, fueron presididas por el Subjefe Provincial de Protección Civil y del Movimiento, don Jeronimo Saiz Gralla.

■ El primero del presente mes, fué inaugurado y bendecido en nuestra ciudad un nuevo y moderno establecimiento, ubicado en la céntrica Plaza de Oriente, dedicado a la venta de artículos de piel, tales como chaquetas, bolsos y otros muchos artículos de pura artesanía.

■ El Cura Arcipreste de la Parroquia de Santa Maria la Mayor, Rvdo. don Gabriel Martorell bendijo el nuevo conocido por el nombre de « Artesanías Oriente ». Hizo el honor a los invitados su propietario don Antonio Crespi Sbert, quien sin entrar en tópicos ha montado una tienda esmerado gusto y sencillez.

El Sr. Crespi recibió numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra más sincera.

TONI RIPOLL.

LLOSETA

■ El Domingo 2 de Febrero un emotivo y solemne acto tuvo lugar en nuestro Templo Parroquial: el Prelado Damiando Nullius de Huamachuco, Mons. Damian Nicolau, impuso el crucifijo de misionero al Rvdo. Padre Miguel Ramón Puigrós, T.O.R., hijo de la villa, que cantó misa nueva el pasado 22 de Diciembre, y que ha estado con destino a la misión franciscana Huamachuco (Peru).

Esta función tuvo lugar por la tarde asistiendo numerosos fieles.

Por la mañana el citado Prelado, Mons. Nicolau, dió una interesante conferencia en la Sala Victoria, sobre las misiones franciscanas en el Perú. El numeroso público asistente tuvo amplia referencia de dichas misiones gracias a esta conferencia, que fué ilustrada con numerosas diapositivas.

■ Brillantemente fué clausurado el cursillo de formación social y religiosa para muchachas, conocido por Catedra Ambulante de la Sección Femenina de Falange Española.

El acto fué presidido por todas las autoridades locales y Jerarquías del Movimiento llegadas desde Palma. Hubo exhibición gimnástica, bailes regionales y una exposición de todos los trabajos efectuados por las chicas durante este tan útil cursillo.

■ Para mejorar la vivienda rural fueron entregadas en Lloseta, en el transcurso de un importante acto, quince ayudas, por un valor total de cien mil pesetas, gracias al Patronato de vivienda « Falange Balear ».

■ En sesión extraordinaria y publica tomaron posesión de su cargo los nuevos concejales del Ayuntamiento.

■ A principios del mes de Mayo la Parroquia de Lloseta en peregrinación realizara una visita a Lourdes, Monserrat, Ardonra y Zaragoza.

■ Del 2 al 8 de Marzo habrá tenido lugar una semana de renovación espiritual para gente mayor, que predicará el Rvdo. don Juan Pastor, Economo de Bugar. Segidamente se desarrollará la I gran semana de la Juventud.

■ Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica falleció cristianamente en nuestra villa a los 42 años de edad, don Lorenzo Villalonga Capó. E.P.D.

Reciban su desconsolada esposa, hermanos y demás familia el testimonio de nuestra más sentida condolencia.

■ A los 76 años de edad falleció, despues de recibir los Auxilios Espirituales don Luis Romero Martinez. D.E.

A sus familiares nuestra condolencia.

Pablo REYNES.

LLUBI

■ **DIA MUNDIAL CONTRA EL HAMBRE** — El pasado día 9 de Febrero se celebró el día contra el Hambre, recaudándose la importante suma de 4.123 pesetas. Nos alegramos de que, en nuestro pueblo, haya todavía mucho espíritu de caridad cristiana.

■ **NUEVO CONSISTORIO** — El Domingo 2 de Febrero, se procedió a la renovación del Ayuntamiento. Fueron momentos de viva emoción los vividos por todos los Concejales, tanto los salientes como los noveles.

Cesaron en sus cargos : D. Antonio Ramis Torrén, D. Miguel Bonnin Valls, D. Francisco Roig y D. Jaime Servera.

Tomaron posesión de sus cargos los nuevos ediles : D. Juan Sans, D. Rafael Bauza, D. Damián Planas Gelabert y D. Andrés Planas.

El Sr. Alcalde agradeció con sentido parlamento, la colaboración prestada por todos los cesantes, prometiéndoles su amistad con redoblada fuerza por el bien: mutuo y por la prosperidad de nuestro querido pueblo, al cual queremos mucho más ahora que hemos visto de cerca sus necesidades y sus problemas, que antes de tomar parte en su gobierno y dirección.

Acto seguido los nuevos Concejales juraron: sus cargos y se celebró sesión Plenaria.

■ **SEMANA DE LA JUVENTUD** — Se celebró en nuestra parroquia una semana de Conferencias para la Juventud. Dirigió estas conferencias el Rdo. P. Agustín Martí, misionero SS. CC. y director de la Emisión, de Radio Mallorca, « Adveniam Regnum Tuum »

Fué un completo éxito. Hubo cada día diálogos, restegos y preguntas, todo fué aclarado y resuelto satisfactoriamente por dicho conferenciante.

■ **DE SOCIEDAD** — Hemos tenido la grata alegría de saludar a Mademoiselle Marguerite Valls, que se encuentra disfrutando unas vacaciones en Mallorca al lado de sus familiares. Le deseamos que su estancia entre nosotros le sea muy grata.

■ **NECROLOGIAS** — Han entregado su alma al Creador : Catalina Jordá Vanrell (a) Sa Viñota ; Francisca-Ana Coll Alomar (a) Cleda ; Rafael Llompart (a) Tisaset ; Miguel Bonrín Torrén (a) Secretari y Bartolomé Planas Torrén (a) Pipes.

Descansen en la paz del Señor.

NIN-NOB.

LLUCHMAYOR

■ Han finalizado las obras de asfaltado un importante sector de la carretera militar, que comprende desde Cala Blava hasta la finca de Son Vich de S'Allapasa.

■ En nuestra iglesia parroquial, contrajeron matrimonio la distinguida señorita Dolores Mena Cerdón y don Jaime Sampol Barceló unión que fué

bendecida por el Rdo. D. Gmo. Torrén.

Deseamos toda clase de parabien a la novel pareja.

■ Falleció en accidente de circulación: en las cercanías de nuestra ciudad, el notable pintor inglés Tomás Harris, cuya muerte fué muy sentida en el mundo artístico isleño. Su esposa doña Hilda que lo acompañaba resultó con heridas leves.

En paz descansen el malogrado artista y reciban su apenada esposa y familiares nuestro más sentido pésame.

■ Han tomado posesión de sus respectivos cargos los concejales elegidos en virtud de las elecciones municipales celebradas recientemente, D. Luis Salvá, D. Juan Moragues, D. Tomás Tomás, D. Miguel Font, D. Gabriel Ramón y D. Andrés Rioll, al mismo tiempo cesaron los que han venido desempeñado el mismo cargo durante seis años, D. Florir Talaya, D. Damián Más, D. Francisco Vidal, D. Antonio Mulet y D. Jaime Gelabert.

■ El hogar de los esposos don Jaime Lladó y doña María Ballester, se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso niño, al que en la pila bautismal de manos del Rdo. D. Sebastián Rosselló recibió el nombre de Jaime.

Reciban los venturosos papás nuestra enhorabuena que hacemos extensiva a sus padrinos don Felipe Ballester y Juana-Ana Lladó.

■ Se unieron en santo matrimonio en nuestra parroquia, la bella señorita Magdalera Salvá Mulet y don Antonio Contestí Gomila.

Los casó el Rdo. D. Baltasar Coll.

La novel pareja a la que deseamos toda clase de parabien, salió en viaje de novios para el extranjero.

■ Contrajeron matrimonio la bella señorita Catalina Vich y don Bernardo Llobera, unión que fué bendecida por el Rdo. D. Guillermo Torrén. Les deseamos muchas felicidades.

■ Han sido plantados diversos árboles en lo que será un día el Parque de Recreo de Lluchmayor.

■ Doña Francisca Burguera, esposa de don Rafael Monserrat, dió felizmente a luz a una preciosa niña a la que le fué impuesto el nombre de Magdalena. Enhorabuena.

■ A los 34 años de edad, falleció cristianamente don Rafael Mut Servera. E.P.D. Testimoniámos nuestra condolencia a sus familiares.

■ Dejó también de existir, confortada con los Auxilios Espirituales, doña Margarita Sastre Vidal, que contaba 76 años de edad.

Hayale Dios acogido en su seno y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Con la venida al mundo de una hermosa niña que en la pila bautismal recibió el nombre de María, se ha visto alegrado el hogar de los consortes don

Bartolomé Sbert y doña Francisca Nicolau.

A los venturosos papás nuestra felicitación.

■ Bajó al sepulcro a los 67 años, don Matías Company Puigserver R.I.P. Enviamos nuestro pésame a sus familiares.

■ En nuestro templo parroquial de San Miguel, se unieron en el irdisoluble lazo matrimonial, la agraciada señorita Ana-María Salvá Ros y don Andrés Company Trobat. Los casó el Rdo. D. Bernardo Srobat.

Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

■ El hogar de los esposos don Damián Sastre y doña Colofa Janer se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto varón al que le ha sido impuesto el nombre de Pedro-Antonio.

Vaya nuestra felicitación a los dichosos papás que hacemos extensiva a sus padrinos don Juan Sorell y doña Francisca-A. Bauzá.

■ Después de recibir los Santos Sacramentos, entregó su alma al Creador, don Rafael Coll Avellán, a los 66 años de edad E.G.E.

Nos urimos al dolor de su apenada familia.

■ Ante el altar mayor de nuestro primer templo unieron sus destinos la distinguida señorita Margarita Sastre y don Lucas Fullana.

La unión fué bendecida por el Rdo. D. Bernardo Irobat.

Les deseamos muchas felicidades.

■ Después de pasar unos meses con sus hijos en Rio de Janeiro, se encuentran nuevamente en nuestra ciudad doña Soledad Llorens, viuda de don Juan Oliver.

Sea bienvenida.

S. M.

MANACOR

■ En un restaurante de Porto-Cristo, se reunieron en comida de compañerismo los miembros del gremio local de la madera del olivo, cuya artesanía ha adquirido ya fama más allá de nuestras fronteras. Esta alegre reunión tuvo sólo por objeto pasar unas horas de simpática convivencia.

■ Han aparecido brotes de « procecionaria » en el pinar del « Sancat de la Torre » de Porto-Cristo. Esperamos se tomen urgentes medidas de precaución artes que no sea demasiado tarde, para salvar los bellos árboles de dicha zona.

■ Ha sido totalmente reasfaltada la esplanada del muelle de Porto-Cristo, así como la desviación de la carretera que lo une con la general que va a las cuevas, que se encontraba en lamentable estado.

■ La nueva iglesia de San Pablo, que se construye en nuestra ciudad, tendrá una capacidad para quinientas personas.

■ Un Parque Infantil de Tráfico será en breve erigido en Manacor, al parecer en la llamada Plaza de la Concordia.

■ El conocido guitarrista mallorquín Juar Coll, ofreció a los socios de « Juventudes Musicales », un excelente recital con obras Mozart, Visee, Schubert, Albeniz, Granados, Malats y Tarrega.

Asistió al concierto numerosísimo público y el Sr. Coll fué premiado con entusiastas aplausos.

■ Ha sido nombrado Delegado Técnico de la Obra Agrícola de la Caja de Pensiones de Baleares, el Perito Agrícola y Concejales, don Jaime Galmés Tous. Enhorabuena.

■ El Pleno del Consistorio Municipal aprobó el presupuesto del año en curso que se eleva a más de nueve millones de pesetas, con un aumentado de un cincuenta por ciento sobre el del pasado 1963.

■ Con el nacimiento del segundo de sus hijos, un hermoso niño al que fué impuesto el nombre de Miguel, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Miguel Veny y doña Juana García.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

■ En el salón de actos del Ilustrísimo Ayuntamiento de nuestra ciudad en sesión extraordinaria, tomaron posesión de sus cargos los nuevos Concejales electos en las recientes elecciones. Los concejales entrantes son los siguientes: don Sebastián Perelló Torrens y don Miguel Marcó Rosselló en representación de entidades culturales; don Bartolomé Alcover Llobet y don Juan Riera Alcover, en representación del Tercio Familiar; y don Miguel Puigros Jaume y don Guillermo Timoner Barceló, en representación del Tercio Sindical.

Cesan en su cargo los siguientes: don Lorenzo W. Femenías Durán que ostentaba el cargo de 1º Teniente de Alcalde y delegado de Cultura; don Guillermo Domenge Matamalas, 4º Teniente de Alcalde y delegado del Negociado de Obras; don Juan Febrer Riera, don Miguel Febrer Grimalt, don Miguel Oliver Sureda y don Miguel Angel Riera Nadal.

■ En el Predio de Son Artigas de nuestro término, fué inaugurado y bendecido el nuevo tendido eléctrico en un grupo de casas rurales.

■ Por el Ayuntamiento de nuestra ciudad, ha quedado formalizada la adquisición de una finca rústica situada en las afueras de la población en la zona inmediata al Campo Municipal de deportes. Estos terrenos que alcanzan más de veinte mil metros cuadrados, van destinados a la construcción de un nuevo Centro de Enseñanza Media.

■ En el Pabellón Español de la Feria Internacional de New-York, que se celebrará en dicha ciudad durante los meses de Abril a Octubre, nuestra ciu-

dad y Porto-Cristo tendrán un importante papel.

CORRESPONSAL.

PETRA

■ Por la Colonia Norteamericana de Mallorca, en colaboración con la Asociación de Amigos de Fray Junípero Serra, fué conmemorado en Petra el nacimiento del Presidente Abraham Lincoln.

La colonia americana, al frente de la cual se destacaba Mrs. Dina Moore Bowden, visitó nuestro templo parroquial en especial la pila en la que fué bautizado Fray Junípero, la casa donde nació y el Museo Juniperiano.

■ En Local Sindical de Petra, que resultó insuficiente debido a la gran concurrencia de aficionados que en el acudió, se celebró una reunión extraordinaria con motivo del Pleno de la Junta de la Hermandad, bajo la Presidencia del Jefe de la misma Sr. Llinás y en presencia del Secretario Provincial del Sindicato de Frutas y Productos Horticolas y de la COSA de Baleares Sr. Jiménez, al cual le fueron expuestos los problemas de la Hermandad para que éste con sus consejos orientara y se hiciera cargo de los mismos.

PEFRACA.

POLLENSA

■ Los nuevos concejales elegidos en las últimas elecciones celebradas en nuestra villa, don Ramón Rebassa Enseñat, don José Cifre Llull y don Juan Provencal Palau, tomaron posesión de su nuevo cargo el primer Domingo del mes de Febrero, en la sesión extraordinaria celebrada en el salón de actos del Ayuntamiento.

■ El Club Pollensa tiene en proyecto mejoras y reformas de su local social, cuyas principales obras deben efectuarse en el Salón Teatro y en el Bar.

■ Con la venida al mundo de una preciosa niña a la que en la pila bautismal de la parroquia de Nuestra Señora de los Angeles recibió el nombre de María de los Angeles, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don José Luis Lago y doña María Mascaró.

Reciban los venturosos papás nuestra felicitación.

■ En el altar mayor del Templo de Nuestra Señora de los Angeles, se celebró el enlace matrimonial de la simpática señorita Francisca Cifre Enseñat y don Baltasar Moner Tugores.

La unión fué bendecida por el Rdo. D. Ramón Cifre.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ Nuestro pujante Grupo Tomir celebró el III aniversario de su creación. Después de una solemne misa celebrada en la parroquia de Nuestra Señora de los Angeles y tras obsequiar a los invitados y asistentes a un vino español, tuvo lugar en la Casa de Cultura, la inauguración de los Murales que ha ido confeccionando durante sus tres años de fructífera existencia.

■ Por el Pleno de nuestro Ayuntamiento, ha sido inicialmente aproba-

do el Plan de Ordenación de la Península de Formentor, que se halla expuesto al público en el Ayuntamiento.

■ Son muchos los pinos de nuestra comarca que están atacados por focos de « procesionaria », especie de oruga, eremigo número uno de nuestros hermosos árboles. El Ayuntamiento de Pollensa, con la ayuda técnica correspondiente procederá en lo posible al exterminio de los focos descubiertos.

CORRESPONSAL.

PUERTO DE POLLENSA

■ En la Cofradía de Pescadores, se celebró una Junta General de pescadores y asociados. Entre otros acuerdos, se decidió proceder a la subasta semanal de la producción de langosta y calamares. A tal efecto se nombró nueva Junta de Pesca encargada de adjudicar la producción semanal al mejor postor, la cual quedó constituida de la siguiente forma: para la langosta, don Bartolomé Martí Corro, don Gabriel Cerdá Alberti y don Cosme Borrás Llompert; para calamares, don Mateo Alberti Enseñat, Fransisco Pérez Salas y don José Borrás Aloy.

■ En cinco o seis semanas, se han recogido más de tres toneladas de almejas en nuestra bahía.

TONI TINET.

PORRERAS

■ El Domingo 2 de Febrero reunióse en sesión extraordinaria la Corporación Municipal, con objeto de proceder a los ceses de concejales y salientes y posesionar de sus cargos los recientemente elegidos, quedando constituido nuestro Ayuntamiento de la siguiente forma: Alcalde, don Antonio Fiol Morlá; Primer Teniente Alcalde, don Bartolomé Andrés Rosselló Andreu; Segundo Teniente Alcalde, don Bartolomé Sasot Servera. Concejales: D. Pedro Fiol Morlá, D. Juan Cornals Cerdá, don José Meliá Picorelli, don Sebastián Nicolau, don Juan Roselló, don Guillermo Salleras y don Bartolomé Vanrell.

■ Se procede actualmente a la instalación de una modernísima Estación de Servicio, en la carretera de Mortuiri, a unos cien metros de esta localidad.

■ Hace ya cosa de un año que hizo su aparición en nuestra comarca la « procesionaria ». Esta terrible plaga acabara con nuestros pinares si no se toman energicas medidas para protegerlos.

■ Se ha procedido a la mejora de muchos caminos vecinales, a base de la prestación personal y motorizada de todos los elementos locales.

MICAELA.

LA PUEBLA

■ Con todo esplendor se celebraron en La Puebla las Fiestas de San Antonio Abad, fiestas que de año en año

van tomando mas brillantez en nuestro pueblo.

■ El 9 de Febrero, se cumplió el 50 aniversario de la plantación de los hoy hermosos y gigantescos platanos de nuestra Plaza Mayor, los cuales fueron plantados siendo Alcalde de nuestra villa don Jaime Reynés Crespi.

■ Nuestro Ayuntamiento, ha adquirido un nuevo camión para las necesidades de la villa, dada la necesidad de retirar el antiguo y ya casi inservible.

■ El día 2 de Febrero, al igual que en todas las poblaciones de España, quedó constituido el nuevo Ayuntamiento, integrándose en el mismo los concejales que fueron elegidos en las últimas elecciones celebradas en Noviembre último.

■ En el Saló de Actos de la Cooperativa Agrícola Poblense, pronunció una interesante conferencia sobre plantaciones, conservación y producción de naranjos, el prestigioso Ingeniero Agrónomo y Jefe de la Estación Najanjer de Levante, don Eusebio González Sicilia.

CORRESPONSAL.

PUERTO DE ANDRAITX

■ En el templo parroquial de Nuestra Señora del Carmen, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la distinguida señorita Catalina Bestard Bover y don Guillermo Terrasa Jofre.

Los caso el Rdo. D. José Betti, Vicario de la citada parroquia.

Deseamos una larga y feliz luna de miel a la novel pareja.

SANTANYI

■ Don Gabriel Adrover Verger, celebró su XI aniversario como Alcalde de Santanyi.

A las felicitaciones que recibió por tal motivo, añadimos la nuestra muy sincera.

■ **PAJARO ANILLADO** — Andrés Vallabona, de Alqueria Blanca, el 3-1-64 capturó una gaviota reidora (*larus ridibundus*), anillada en el nido el 19-66-63 en Klagshamm, provincia de Suecia, según datos que le han sido facilitados por « Ringmarkningscentralen » de Estocolmo.

■ **TEATRO EN ALQUERIA** — Los días 15 y 16, actuó en el Centro Parroquial de Alqueria Blanca, la compañía titular del teatro portátil de Pedro Cañestro. El éxito fué completo.

■ **COLOMBOFILAS** — La Sociedad Colombófila de Santanyi, ha sido distinguida por la Federación Balear con un diploma de merito por el éxito que alcanzó la entidad santanyinera en la última suelta de Almería.

■ « **SANTANYI** », **CRECE** — Se asegura que en breve vera aumentado su número habitual de páginas, con un suplemento dedicado totalmente a Cala d'Or. Tomeu Pons, Fernando Tarragó, Costa junior, Guillermo Adrover etc....

están trabajando in tensamente en el asunto.

■ **NOTICARIO BREVE** — Además del servicio de autobus a Felanitx los Domingos se ha puesto otro en marcha los Miércoles.

■ A consecuencia de una caída se fracturó una pierna don Juan Amengual Garcías y el joven Miguel Amengual Covas, un brazo.

■ El asfaltado de la carretera del Llombards, queda magnífico.

■ Esta misma semana llegarán los primeros turnos de turistas extranjeros en Cala Figuerueta.

■ Está de nuevo entre nosotros el pintor alemán Will Kühnleien.

■ Salio para Alemania, el industrial don Matias Juliá Company.

■ Se lamentan los bajos precios de las gallinas y almendras.

■ **TOMA DE POSESION** — Se posesionaron de sus cargos los nuevos concejales don Jaime Bonet Rigo, don Andrés Benasar Orell, don Blas Servera Muntaner y don Jaime Ferrer Vidal, que reemplazan a don Sebastián Verger Rigo, don Bartolomé Daròs Barceló y don Jaime Benasar Adrover.

PERICO.

S'ARRAGO

■ Para visitar nuestro valle de almendros, llegó de Nantes el simpático joven Antonio Grau-Pujole. Después de saborear algunas matanzas se despidió otra vez, para Nantes, deseamos su pronto retorno.

■ En la ciudad de Palma y en el hogar de los esposos don Pedro Palmer y doña Maria Encarnación se ha visto aumentado con el nacimiento de una preciosa niña. Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena. Y también a sus abuelos.

■ Procedente de Darnétal, tuvimos el placer de saludar nuestro estimado amigo, vice-presidente de los *Cadets de Mallorca*, don Gabriel Simó acompañado de su distinguida esposa doña Francisca Alemany.

■ Otro abrazo de gratitud y saludo a Pedro Alemany el que tuvo la gentileza de regalar a su estimado pueblo el reloj que estenta el campanario de nuestra Iglesia Parroquial. Ha llegado de Caracas para tomar su residencia en S'Arracó.

Le hago recordar una glosa de las 5 que le dediqué el día de la inauguración.

Sempre penserem en vos
Entre grandese y bondad
; Visca, visca ! Pedro Brit-lo
! per tote una eternidad !

■ San Pablo, día 15 de Enero nuestro entrañable amigo el primer maquinista jubilado de la Marina Mercante, celebró sus bodas de oro matrimoniales don Juan Flexas y su bondadosa señora doña Felipa Rojas, celebrando

por dicho fausto acontecimiento una fiestecita familiar donde fueron obsequiados los asistentes con un espléndido refresco.

Con dulce palabra y con emoción nuestro amigo, se dirigió al respetable auditorio, que esta fiesta tiene mucha importancia, solo se celebra una vez en la vida, porque significa el símbolo de la felicidad.

El Sr. Flexas y la Sra. Rojas recibieron muchas enhorabuenas y nuestra más sincera y cordial felicitación.

■ Salíó para Nantes doña Antonia Porcel, con sus dos nietecitos, acompañándole su esposo Antonio Simó hasta Barcelona.

■ Después de asistir al entierro y funeral de su padre y suegro salió para Angers don Matias Ferrá, acompañado de su señora esposa.

■ Después de visitar a su hija Anita Mallo y su hijo político en Barcelona llegó doña Antonia Alemany, acompañado de su simpática y bella señorita Catalina Suau.

■ Hemos tenido una buena noticia, que el joven estudiante Matias Flexas Vich, ha aprobado con buenas notas el examen pre-Universitario en Barcelona. Reciba el joven Matias, nuestra enhorabuena que sea extensiva a sus padres don Francisco y doña Catalina y abuelos. Que pronto tengamos la oportunidad de estudiar en la Universidad Mallorquina.

■ Hemos tenido el gusto de saludar después del viaje de bodas a don Antonio Parets y la bella doña Francisca Porcel. Sean bien venidos.

■ Para visitar a sus familiares llegó de Rouen don Antonio Flexas.

■ De Romans después de visitar a sus familiares don Bartolomé Palmer, acompañado de su bondadosa esposa y su distinguida hija señorita Catalina.

■ **ANDRAITX : CONSTITUCION DEL NUEVO AYUNTAMIENTO Y TOMA DE POSESION DE LOS CONCEJALES ELEGIDOS** — El día 2 de Febrero a las once de la mañana en el salón de sesiones y bajo la presidencia del señor Alcalde don Francisco Moner Juar, se celebró la sesión extraordinaria de la constitución del nuevo Ayuntamiento, dando posesión de sus cargos, en la forma legal y reglamentaria a los Concejales elegidos en las últimas elecciones quedando constituido el Ayuntamiento en la forma siguiente :

— Primer Teniente de Alcalde : don Gabriel Covas Alemany ;

— Segundo Teniente Alcalde : don Mateo Jofre Ferragut ;

— Tercero Teniente Alcalde : don Jaime Erseñat Juan ; y los concejales don Julián Vicens Alemany ; don Gaspar Alemany Rosselló ; don Bartolomé Vich Alemany ; don Guillermo Colomar Alemany ; don Bartolomé Alemany Perelló y don Julián Sanchez del Monte.

Después de leer la lista de estos simpáticos elegidos concejales confío que será su anhelo en ser buenos adminis-

tradores bajo la presidencia que dignamente dirige nuestro destacado Alcalde don Francisco Moner Juan.

Para terminar el acto nuestro dinámico Alcalde don Bartolomé Bosch, con nuestro apreciado Alcalde, que nos pregina que la economía consiste en saber gastar, y el ahorro en saber guardar. De su historial y caballerosidad de que ha dado siempre los que en el han participado, guardaremos los arraconenses gratisimo recuerdo.

El Sr. Bosch, fué muy aplaudido y felicitado.

■ Procedente de San Quentín llegaron los propietarios del Bosque-Mar el simpático don Antonio Vives, acompañado de su esposa doña Magdalena Alemany.

■ Un amigo que se va. El día 6 de Febrero cuando nadie lo pensaba ni lo deseaba nos notificaron que en Andraitx había fallecido confortado con los auxilios espirituales don Gabriel Alemany de Son Orlandis a la edad de 64 años.

Todos le estimábamos ; todos los que habían tenido con él alguna relación directa o indirecta, pues hizo siempre de la amistad un culto. Teníamos que hacer bajo la sombra de un pino o algarrobo una amena charla, que ya no podremos hacer entre Son Juan y Son Guíem, en S'Arracó como era muy amigo de los arraconenses fueron muchos los que asistieron al funeral solemne y la onducción del cadáver al camposanto, fué una manifestación de duelo. Descanse en paz nuestro entrañable amigo reciba su afligida esposa doña Catalina Covas, su hijo don Antonio Licenciado en Farmacia a su hermana doña Juana, hermanos políticos, don Jaime Colocar, y doña Margarita Covas, y demás familia el testimonio de nuestro seruido pésame.

■ Procedente de Angers llegó don Matias Ferrá Saca .

■ Llegaron procedente de San Nazaire nuestros vecinos amigos don Gaspar Alemany, acompañado de su señora esposa doña Catalina Pujol y su linda y simpática hija señorita Juana-Mary.

■ No nos cansaremos de advertir ahora, que viene el verano que los motoristas y automovilistas sean más prudentes, en sus velocidades lleven una marcha moderada principalmente en la calle principal a causa de los accidentes de niños y mayores. Si, así lo hacen tendrán dentro el pueblo muchos corazones agradecidos.

■ Ahora en los últimos de Febrero en nuestro risueño valles es el tiempo precioso de ver la belleza de invierno en Mallorca, cuando hay los famosos almendros en flor, es muy precioso por todo el mundo. El tamiz verde de los sembrados y los petalos de la flor que van cayendo formando espirales con el viento. Esto es precioso, dura poco.

■ En S'Arracó han tomado residencia muchos alemanes hay de todas clases sociales, en su mayoría pintores, méd-

cos etc... Una señora me manifiesta que si no hubiesen desmantelado las casas de las afueras ella casi las compraría todas. Ahora ha comprado la vieja casa, Can Viñata. Todos son gente de mucha cultura proceden del Berlin Occidental. Bien venidos sean.

■ Este mes frío nubosidad, nieblo, borrascas, lluvias la cisterna llena ¡ Que alegría !

A. S.

SINEU

■ En nuestro Teatro, la Compañía « Artis », de Palma, nos presentó con mucho éxito la obra mallorquina « Un seruyor demunt un ruc », del popular autor Más.

■ Los nuevos concejales elegidos en las recientes elecciones, tomaron posesión de sus cargos y han pasado ya a formar parte de nuestro Consistorio.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales falleció don Bartolomé Mestre Munar, E.P.D. Reciban sus desconsolados hijos, y familiares la expresión de nuestro más sentido pésame.

■ Después de haberse celebrado durante varias semanas el mercado de verduras en la Plaza de San Marco, ha vuelto a su tradicional sitio la Plaza de España.

■ Durante el partido de fútbol San Marcos-Montuiri, fué lesionado el jugador Juan Real, capitán del equipo, teniendo que ser intervenido de médico.

Le deseamos un pronto y total restablecimiento.

■ Ha sido elegida la Junta Directiva encargada de organizar los actos que se celebrarán a fines del corriente año para festejar el I centenario de la fundación del convento de Hermanas de la Caridad en nuestro pueblo. El Presidente de dicha Junta es don Bernardo Font ; el Secretario, don Mateo Estela ; el Tesorero, don Guillermo Pastor Vocales, Rdo. D. Gabriel Ferriol, don Gabriel Niell, don Gabriel Fuster, don Bartolomé Durán y don Bartolomé Andreu.

■ En breve serán iniciadas las obras de reforma del local de la O.J.E. a fin de instalar una biblioteca. Todos los libros y revistas que para empezar cuenta la misma, son regalados por distintas entidades y personas sineuenses.

J. FERRIOL.

SOLLER

■ Un tordo anillado procedente de una estación ornitológica de Polonia por la Sociedad de cazadores de Sóller.

■ Se celebró en nuestra ciudad, la tercera reunión de « Juventudes Musicales de España » de Mallorca, mediante los representantes de todas las Delegaciones, cuyo objetivo principal de dicha reunión era necesaria de lo realizado hasta la fecha y trazar planes para el futuro.

Los actos dieron comienzo en la iglesia de nuestro Puerto con una misa en la que intervino la Coral Polifónica de J.J. MM. de Sóller con un selecto programa.

Más tarde, en uno de los más lujosos hoteles del Puerto, se reunieron los asambleístas en una comida de compañerismo. Por la tarde, en el Casal de Cultura, tuvo lugar la reunión general de los asambleístas, donde seguidamente dió un concierto de piano el concertista don Lorenzo Galmés, interpretando composiciones de autores españoles en un magnífico piano Pleyel, de cola. Después del concierto el Alcalde dió una recepción a los asambleístas en el Salón de sesiones del Ayuntamiento y les obsequió con un vino de honor.

■ Estuvo en nuestra ciudad el Director General de Enseñanza Primaria D. Joaquín Tena Artigas, acompañado del Inspector Provincial de Primera Enseñanza don Gabriel Salom y otras personalidades. Se trató de la necesidad de ampliar el actual grupo escolar de Cuatro Grados, transformándolo en uno de ocho grados. Y de suprimir, en caso de realizarse el proyecto de grupo escolar de ocho grados, las escuelas unitarias de Bibiaraix y la Huerta, facilitando que los escolares de las mencionadas barriadas puedan recibir enseñanza en el grupo escolar proyectado mediante un servicio gratuito de transporte en autocar.

■ Según parece, pronto darán comienzo las obras de construcción de la red de alcantarillado de Sóller, uno de los proyectos más urgentes que tiene aprobado nuestro Ayuntamiento.

■ Con el ingreso en la Federación de Cine Clubs de España, el Cine Club de Sóller va a iniciar una nueva e interesante etapa de su existencia.

■ Tuvo lugar en nuestro Puerto un acto muy significativo pues consistió en la Bandera de la Base Naval de Baleares a la Estación Naval de Sóller, que subsiste.

■ Invitada por la delegación de Palma de Juventudes Musicales, la « Coral Polifónica Sollerense », bajo la dirección de la señorita Margarita Teresa Arbona dió un concierto en el Estudio General Luliano de Palma, obteniendo un merecido éxito.

■ Desde hace ya algún tiempo se trabaja con actividad en la construcción de un hotel de montaña en terrenos del predio « Montnaber », junto a la base del núcleo rócoco del Puig Mayor, a unos 700 metros de altura y a corta distancia del túnel de Son Terrella, desde donde se divisa un panorama maravilloso.

La longitud de la fachada del hotel sera de ochenta metros y constara de tres plantas.

■ En el Salón de sesiones del Ayuntamiento, en presencia de Autoridades y Jerarquías, fué impuesta la Medalla de Beneficencia otorgada por el Gobierno, al Presidente de la Asamblea Local de la Cruz de Sóller, don Juan Valcaneras Elias.

Reciba el Sr. Valcaneras nuestra sincera felicitación.

■ El Domingo 2 de Febrero, se posesionaron de sus cargos los nuevos ediles de Sóller. Nuestro Sr. Alcalde don Juan Bauzá Ripoll, que continúa al frente del Consistorio, en un breve discurso dió las gracias a los concejales salientes y la bienvenida a los que van a comenzar su gestión. La comisión permanente del Ayuntamiento estará integrada por tres tenientes de alcalde y el concejal síndico, bajo la presidencia del Alcalde Sr. Bauzá Ripoll, serán sus componentes : Primer Teniente de Alcalde, don Juan Bauzá Pizá ; Segundo Teniente de Alcalde, don Damián Noguera Trias ; Tercer Teniente de Alcalde, don Miguel A. Lladó Arbona ; Concejal Síndico, don Raafel Vicebs Desclaux ; Concejales, don Matias Oliver Rullán, don Gabriel Bover Cerdá, don Miguel Soler Deyá, don Juan Deyá Castañer y don Guillermo Mayol Sociás.

■ La religiosa sollerense Madre M. Colom Sancho, Superiora actualmente del Colegio de Madres Escolapias de Palma, ha celebrado sus Bodas de Oro en su profesión religiosa.

■ En la clínica de la Cruz Roja de Palma, ha sido intervenido quirúrgicamente con satisfactorio resultado por el eminente Dr. D. Gonzalo Aguiló, el M. Rvdo. Sr. Ecoromo Arcipreste de Sóller, don Juan Canals.

Hacemos votos para pronto y total restablecimiento.

KRONISTA II.

SANTA MARIA DEL CAMI

■ Habiendo recibido los Auxilios Espirituales, falleció Doña María del Carmen Sastre Roca, viuda de don Juan Far. R.I.P.

Testimoniamos nuestra condolencia a su afligida hija doña Catalina, hijo político don Antonio Calafat, nietos y demás familiares.

■ Nuestro Ayuntamiento ha decidido recordar al que fué benemérito santamariense el M.I. Peborde D. Bartolomé Jaume del Arbossar, infatigable investigador y fundador de beneméritas instituciones. D. Jaime Vidal ha sido encargado de redactar su biografía, y se están realizando trámites para su nombramiento de Hijo Ilustre de Santa María del Camí.

■ Tomaron posesión de sus cargos los nuevos concejales elegidos en las recientes elecciones, don Pedro Mesquida Vich, don Miguel Mesquida Torres y don Benito Más. Con tal motivo cesaron los concejales don Guillermo Ca-

pó, don Tomás Qués y don Rafael Santandreu.

■ Causó hondo sentimiento en nuestro pueblo la desgracia sufrida por don Ramón Rovira, de la cual falleció. E.G.E.

A su apenada esposa y familiares, el testimonio de nuestro sentido pésame.

■ Descansó en la paz del señor doña Magdalena Sastre Dols, que contaba 75 años de edad. R.I.P.

Nos unimos al dolor de su apenada familia.

J. PARDO.

SAN TELMU

■ En San Telmo desde que empezó el año hemos tenido, catarras, estornudos que no hay que pedir permiso para hacerlos, ya hemos tenido borrascas y frío y también niebla, muy malo para los navegantes.

■ Con gran actividad ya empiezan a preparar para el turismo con más desarrollo que el año pasado habrá más kioskos bodegas y super bodegas y animación según nos cuentan no habrá que esperar en Barcelona si tiene auto podrá transportar a Palma por vía aérea y viceversa. Una maravilla.

Sar: Tem vos vui demenà
algunes coses molt tristes
sihem de fé de pesquedós
o sihem de fé de turistes.

A. S.



Agonia y Muerte de JUAN XXIII

Se ahoyaba de oración el aposento
y el Padre Bueno que inspiraba llanto
era un lenzo divino de quebranto
mecido por las tortolas del viento.
Para gloria Purísima del Santo
ausente estuvo siempre del lamento
que si el cuerpo bagaba en el tormento
su espíritu en la altura era un encanto.

Resignado a la cruz de su agonía
sereno y abnegado bendecía
al mundo que en su pecho palpitaba
Y era tan misteriosa su alegría
que apesar de que lenta se extinguía
con más vida y más luz resucitaba.

Yo supe de su muerte en un camino
— y cuantos caminantes lo supieron —
y advertí que los montes comprendía
la pérdida del Santo Peregrino.

Yo vi en los arboles que surgieron
morir la claridad el ala el trino
y adiviné en la voz del campesino
un sabor a plegarias que se fueron...

Senti, cuando cruzando la pradera
el ave quebro el sol de su quimera
por asirse a la pena que racia...
Y vi en la humanidad, total, entera,
crecer por JUAN la devoción señera
Por JUAN EL SANTO que trazó una vía...

PEDRO ALEMANY « Bril-lo ».



MAJORQUE

L'Algérie et la Tunisie

par les paquebots de la

C^{IE} DE NAVIGATION MIXTE

DIRECTION : 1, La Canebière
MARSEILLE

1 rue Scribe - **PARIS**

MARSEILLE-BARCELONE-PALMA

(sous réserve de modifications)

EL MANSOUR :

Départ de Marseille : Tous les dimanches de juillet, août et septembre à 9 heures.
Arrivée à Barcelone : Tous les dimanches de juillet, août et septembre à 18 h.
Départ de Barcelone : Tous les lundis de juillet, août et septembre à 4 heures.
Arrivée à Palma : Tous les lundis de juillet, août et septembre à 11 heures.
Départ de Palma : Tous les lundis de juillet, août et septembre à 17 heures.
Arrivée à Marseille : Tous les mardis de juillet, août, sept. et 1^{er} octobre à 8 h.

PRESIDENT-CAZALET :

Départ de Marseille : Tous les jeudis de juillet, août et septembre à 17 heures.
Arrivée à Palma : Tous les vendredis de juillet, août et septembre à 8 heures.
Départ de Palma : Tous les vendredis de juillet, août et septembre à 17 heures.
Arrivée à Marseille : Tous les samedis de juillet, août et septembre à 8 heures.

TOUS LES PRODUITS DE PROVENCE ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

HYERES - TOULON

AGENCE COTE-D'AZUR

TOUTES ASSURANCES

Fernand SINTES
Cadet replié d'Algérie

Av. des Nations-Unies, HYERES (Var)

VENDEURS !!! DATTES SPECIALISTES !!!

choisissez la... J. A. pour être bien servis

MICASAR

Société Anonyme au Capital de 1.447.500 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Téléph. : 77.81.90 Cellophanes 250 et 400 grs

Expéditions tous Pays 77.27.95 et 77.56.37 Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs
Boites Marseillaises de luxe

VIAJES



VIAJES IBERIA S. A.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO N° 4

CASA CENTRAL : PALMA DE MALLORCA

OFRECE A « LES CADETS DE MAJORQUE »

LOS SERVICIOS DE SUS OFICINAS

BARCELONA : Rambla Estudios 130. Teléfono 32-26-07

MADRID : Avenida José Antonio, 74. Teléfono 47-59-04

SAN SEBASTIAN : Churruca, 8. Teléfono 11422

VALENCIA : Calle Paz, 38. Teléfono 22-34-42

PALMA DE MALLORCA : Gmo. Franco, 48. Tel. 22222

PUERTO POLLENSA : Carretera, 51. Teléfono 33

MAHON : General Goded, 35. Teléfono 1287

IBIZA : Vera de Rey, 11. Teléfono 179

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO - PRIORATO

(Bouteilles - Porrone)

et tous les vins fins étrangers

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevelin - Lyon (7^e)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France
par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Spécialités Espagnoles

MME GARAU MATEO

Centre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS

CHORIZOS

BOTIFARRAS - BOTIFARRONES

Epices importées directement
de Majorque

Expéditions dans toute la France

PETITES ANNONCES

JE VENDS, EN PLEIN rendement, dans le Pas-de-Calais, à cause santé et désirant me retirer : un Fonds de Commerce, Fruits et Primeurs, Gros et Détail, Magasin de détail, Grand garage, Bel appartement moderne. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Tancarville (Seine-Marit.) qui transmettra.

900 FRANCS PAR MOIS à Commis-Vendeur. Logé mais pas nourri, Paris. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Tancarville (Seine-Marit.) avec références, il transmettra.

A LOUER PORTALLS Nous, à 100 mètres plage abritée, à 2 km. 5 sortie ouest de Palma : Villa meublée, Vaisselle, linge, 4 chambres (grands lits), salle à manger, cuisine, chauffage butane, toilettes, W.-C., jardin, eau, électricité, frigidaire. Location mois après mois. Ecrire : M. et Mme. J. Barbot, 36, place Métezeau, Dreux (Eure-et-Loir) — France. Téléphone : 159 à Dreux.

ON DEMANDE JEUNE homme majorquin connaissant la vente de fruits et légumes. Références exigées. S'adresser Cadets de Majorque, qui transmettra.

AGENCE DE VOYAGES ALCOVER — Le Havre-Paris INFORMATION SPECIALE AVION du 1^{er} Novembre au 31 Mars 1964 Billet aller et retour — PARIS-PALMA validité un mois - minimum 6 jours Classe touriste : Fr. 395,60 — Sur vols réguliers « Caravelle ».

DESEAMOS ALQUILAR en Palma de Mallorca o alrededores, local espacioso con vivienda. Para informes dirijirse a « Paris-Baleares », 25, rue de Sébastopol, Reims.

VILLA MEUBLÉE
location mois par mois
PUERTO de SOLLER

à 50 mètres de la plage — Salle de séjour — cuisine — 4 chambres — Salle de bains — Terrasse — Garage — Buanderie — Confort moderne, gaz butane et électricité. — Ecrire : Abbé Joseph Ripoll — Tancarville — (Seine-Maritime) qui transmettra.

A L'ANGRE D'OR

MAISON FONDEE EN 1830
32, rue Turbigo, PARIS-3^e

Tout pour la Pêche

Fabricant les célèbres cuillers « Terrible », « Eclair », « Cyclone », « Spécial Terrible » — des cuillers et devons « Maurice Laurens » — de la cuiller plombée « L. P. S. » — des gaffes et épousettes « Torpille » — des plombs « L. P. S. » à tête de poisson — des montures à poissons mort « Preska », « Bocchino », « Vadrouille » — des mouches à hélice et mouches de mai « Preska ».

Articles de Chasse 1er Choix Munitions

FONDS DE COMMERCE à céder Fruits et Primeurs « Au Jardin d'Espagne » (Dépose). Plein centre Faubourg de Bruxelles (Belgique). Ecrire au Journal qui transmettra.

A VENDRE TRES BON commerce, raison de santé. Affaires trente ans de prospérité. Spécialités de Fruits, Primeurs, Vins, Liqueurs, Epicerie fine, etc. Plein centre de Bordeaux, quartier affaires. Assorti d'un bel appartement tout confort. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Curé de Tancarville (Seine-Maritime), qui transmettra.

JOVEN FRANCESA, 20 años, buenos conocimientos de costura, le gustaria pasar julio-agosto-septiembre en España, a la par, ayudaria ama de casa. Escribir Annick Baudrouet, 61, Avenue Félix-Faure, Les Sables-d'Olonne.

A VENDRE en Normandie pour raison santé, fonds de FRUITS et PRIMEURS — demi-gros et détail. Avec matériel commercial. Deux camionnettes 1.400 et 700 Kgs. Rue commerçante et passagère. Deux importants marchés avec place assurée. L'immeuble d'habitation est joint au commerce de détail : deux chambres, grenier. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Tancarville - Seine-Maritime, qui transmettra.

Le Gérant : M. JOSEPH RIPOLL.

Imprimerie DHIVER & FILS
26, Bd Gambetta - CAHORS (Lot)